



4.-11. JUNI 2023

# 12. JØDISKE KULTURFESTIVAL

Jeg איך  
Du דו  
Os אונדז

# VELKOMMEN TIL KULTURFESTIVAL 2023



Velkommen til årets jødiske kulturfestival. Velkommen til otte dage, der bugner af interessante arrangementer.

Festivaler – og kulturfestivaler – kender vi i det ganske land. Denne festival er baseret på jødisk kultur, direkte og indirekte. Koncerter, foredrag, film, bespisning m.m. Alt med relation til jødisk kultur. Glem ikke Hartvig Frischs gamle definition ”kultur er vaner”.

Når vi således har set overordnet på jødisk kultur, skal det understreges, at dansk-jødisk identitet er kernen i årets festival. Jødisk identitet varierer fra land til land, og 400 års dansk-jødisk identitet er unik. Det gælder den unge såvel som den aldrende i Det Jødiske Samfund

Men hvordan er den jødiske kultur opstået? Dens oprindelse er Det Gamle Testamente (jødisk religion) og er dybt forankret i Israel. Man kan ikke fjerne Jerusalem og zionismen fra jødisk kultur. Prøver man på det, amputerer man kulturen og snyder sig selv.

*English version page 4*

Jødisk kultur er opstået, før de andre monoteistiske religioner så dagens lys. Det er en blandingskultur, hvor fx minoritetstilstanden og antisemitismen har fået en plads. Den jødiske kultur afspejler jødisk liv på godt og ondt som minoritet – og de seneste 75 år også som majoritet. Men jødisk kultur er også påvirket af ikke-jødisk levevis. Som et dansk eksempel er synagogen i Krystalgade bygget med tydelig påvirkning af dansk kirkebygningsstil, jf. fx Vor Frue Kirke.

Man kan studere jødisk kultur et helt liv. På festivalen gives kun en forsmag.

Vi ses!

*Henri Goldstein*

Formand for Det Jødiske Samfund



DET JØDISKE  
SAMFUND  
I DANMARK

Velkommen til 12. Jødiske Kulturfestival, hvor vi igen i år slår dørene op til en tværkulturel festival, der tilbyder publikum spændende oplevelser med en levende kultur, der er i konstant forandring.

Det er festivalens ambition at komme så langt ud i vækstlaget, at vi giver alle gæster – jøder såvel som ikke-jøder - en mulighed for et sjældent indblik i det, der rører sig i den jødiske verden, og som også sætter sit præg på hele Danmark.

Et vigtigt tema for dette års festival er jødisk identitet og den betydning, det har for det danske jødiske perspektiv. Antisemitismen er desværre et emne, som bliver ved med at poppe op, og dette vil også blive afspejlet i festivalprogrammet.

Der vil i år være mere end 20 forskellige foredrag, mange koncerter, guidede ture, flere film, spændende udstillinger både indendørs og udendørs og meget, meget mere.

I år er det 80-året for redningen af de danske jøder til Sverige. Desværre lykkedes det ikke for alle at komme til Sverige, flere hundrede blev fanget af nazisterne og sendt til koncentrationslejren Theresienstadt. Her overlevede langt de fleste danske jøder, indtil de blev hentet hjem med De Hvide Busser, men det var ikke alle, og andre nationaliteter, der blev sendt til Theresienstadt, var langt mindre heldige end de danske jøder. Dette emne

vil blive berørt i flere arrangementer på festivalen, hvor et af højdepunkterne bliver den canadiske koncert Thieves of Dreams med poesi fra fangenskabets i Theresienstadt sat i musik af poetens barnebarn.

En anden musikalsk oplevelse bliver Silent Tears, der ligeledes er fra Canada. Om dette projekt har Canadas premierminister sagt, at det bør indgå i enhver Holocaust-uddannelse. Samme projekt ligger i skrivende stund på 1. pladsen på hitlisten for den europæiske folkemusik.

Kort sagt, der er mange grunde til at komme til festivalen og opleve de mange kulturtilbud.

Tak til alle samarbejdspartnere, frivillige, ambassader, sponsorer og alle de, der er med til at bidrage til festivalen.



God festival.

Jacob Zylber  
Festivalleder og  
kulturansvarlig  
i Det Jødiske  
Samfund



# WELCOME TO THE JEWISH CULTURE FESTIVAL

## GREETING FROM THE PRESIDENT OF THE JEWISH COMMUNITY

*Welcome to this year's Jewish culture festival. Welcome to eight days brimming with interesting events.*

*We have festivals - and culture festivals - in the entire country. This festival is based on Jewish culture, directly and indirectly. Concerts, lectures, films, food, and more. Everything related to Jewish culture. Don't forget Hartvig Frisch's old definition: "culture is habits".*

*When we have taken an overall look at Jewish culture, it must be emphasized that Danish-Jewish identity is the core of this year's festival. Jewish identity varies from country to country, and 400 years of Danish-Jewish identity is unique. This applies to the young as well as the older members in the Jewish community.*

*But how did Jewish culture arise? It has its origin in the Old Testament (Jewish religion) and is deeply rooted in Israel. You cannot remove Jerusalem and Zionism from Jewish culture. If you try, you amputate the culture and cheat yourself.*

*Jewish culture arose before the other monotheistic religions saw the light of day. It is a mixed culture, where, for example, minority status and antisemitism have been given space. Jewish culture reflects Jewish life, for better or for worse, as a minority - and for the past 75 years also as a majority. But Jewish culture is also influenced by non-Jewish ways of life. As a Danish example, the synagogue in Krystalgade was built with a clear influence from Danish church building e.g. Church of Our Lady, the Copenhagen Cathedral.*

*One can study Jewish culture for a lifetime. At the festival, only a preview is given.*

*Henri Goldstein  
Chairman Danish Jewish Community*

## GREETING FROM THE FESTIVAL DIRECTOR

*An important theme for this year's festival is Jewish identity and the significance it has for the Danish Jewish perspective. Unfortunately, antisemitism is a topic that keeps popping up, and this will also be reflected in the festival program.*

*This year there will be more than 20 lectures, many concerts, guided tours, some films, exciting exhibitions both indoors and outdoors and much, much more.*

*This year is the 80th anniversary of the rescue of the Danish Jews to Sweden. Unfortunately, not everyone managed to get to Sweden, several hundred were captured by the Nazis and sent to the Theresienstadt concentration camp. Here, the vast majority of Danish Jews survived until they were brought home on the White Buses, but not all of them, and other nationalities sent to Theresienstadt were far less fortunate than the Danish Jews. This topic will be touched upon in several events at the festival, one of the highlights of which will be the concert Thieves of Dreams, coming from Canada, with poetry from Theresienstadt set to music by the poet's grandchild.*

*Another musical experience will be Silent Tears, also from Canada. The Prime Minister of Canada has said that this project should be part of any Holocaust education. At the time of writing, the project is in 1st place on the hit list for European folk music.*

*In short, there are many reasons to come to the festival and experience the many cultural offers.*

*Thank you to all partners, volunteers, embassies, sponsors, and all those who contribute to the festival.*

*Good festival.  
Jacob Zylber  
Festival Director*

# PROGRAM 2023

**PÅ DE NÆSTE SIDER KAN DU DANNE DIG ET OVERBLIK OVER VORES PROGRAM FOR 2023  
MED 66 FORSKELLIGE EVENTS.**



**EVENTS**

*The Flamenco Show er en medrivende og flot danseforestilling og koncert med både dansere og musikere på scenen i MantziusLive tirsdag den 6. juni. Læs mere side 23.*

**FESTIVALÅBNING****Åbning af festivalen –  
Opening of festival**04.06. kl. 11.30 – 12.00  
UDENDØRS – s. 10**MAD UNDER  
FESTIVALEN –  
FOOD DURING  
THE FESTIVAL**Der vil blive solgt mad  
og drikke under hele  
festivalen.  
Se beskrivelse s. 48**UDSTILLING****80-året for redningen  
af de danske jøder: En  
portrætudstilling**Åben under hele festivalen  
UDENDØRS – s. 9**Synagogen i Aleppo**04.06. kl. 11.00 - 18.00  
og 05.06. kl. 12.00 - 18.00  
KANTINEN – s. 9**Kunstbazar**04.06. kl. 14.00 – 16.00  
og 17.00 – 18.00  
BIBLIOTEKET – s. 11**Dette er ikke Holocaust**11.06. kl. 13.00 – 13.30  
BIBLIOTEKET – s. 40**FOREDRAG OG DEBAT  
– LECTURES AND  
DEBATES****Kampen mod  
antisemitisme**04.06. kl. 12.00 – 13.00  
SALEN – s. 10**Børn af polsk-jødiske  
flygtninge – og hvad så?**04.06. kl. 14.00 – 15.30  
SALEN – s. 11**Art Talk**04.06. kl. 16.00 – 17.00  
BIBLIOTEKET – s. 12**Ikke kun Chagall**04.06. kl. 16.00 – 18.00  
SALEN – s. 12**Snublesten**05.06. kl. 12.00 – 13.00  
BIBLIOTEKET – s. 15**To gange Bent**05.06. kl. 12.00 – 14.00  
SALEN – s. 16**Jewpernatural**05.06. kl. 14.00 – 15.00  
BIBLIOTEKET – s. 16**Talk:****Nyt projekt om 'antisemi-  
tisme online' i Danmark**05.06. kl. 15.30 – 16.30  
BIBLIOTEKET – s. 17**Israel: 75 års teknologi,  
innovation og globale  
forbindelser**05.06. kl. 16.00 – 17.00  
SALEN – s. 18**Forstå ultraortodokse  
kvinder**05.06. kl. 17.30 – 19.00  
SALEN – s. 19**Kabbalah**06.06. kl. 14.00 – 15.00  
BIBLIOTEKET – s. 21**Staten Israel fylder 75**06.06. kl. 15.30 – 17.00  
SALEN – s. 22**KKL-JNF 102 år gammel  
og stadig vital**07.06. kl. 17.00 – 18.00  
BIBLIOTEKET – s. 25**Er Theodor Herzls  
dagbog relevant i dag?**08.06. kl. 14.00 – 15.00  
BIBLIOTEKET – s. 27**Dem vi er**08.06. kl. 15.00 – 16.45  
SALEN – s. 30**Fra mindelund til  
snublesten og instagram**08.06. kl. 16.00 – 17.30  
BIBLIOTEKET – s. 31**Avrom Sutzkever -  
jiddisch poet og partisan**09.06. kl. 13.00 – 14.00  
SALEN – s. 34**Det jødiske præg på  
Wiens arkitektur**09.06. kl. 17.00 – 18.00  
BIBLIOTEKET – s. 35**Kunsten og den jødiske  
identitet**11.06. kl. 12.45 – 14.15  
SALEN – s. 39**Ord kan virke som bitte  
små doser arsenik**11.06. kl. 13.30 – 14.30  
BIBLIOTEKET – s. 40**Hvor er Israel på vej hen?**11.06. kl. 14.30 – 16.00  
SALEN – s. 42**Arabiske jøder og  
shiamuslimere mellem  
historie og myte**11.06. kl. 16.00 – 17.00  
BIBLIOTEKET – s. 42

## KAFKA - om hans forlovedes og venners skæbne

11.06. kl. 17.00 – 18.30  
BIBLIOTEKET – s. 43

## MUSIK – MUSIC

### Hafn-Lider

04.06. kl. 19.30 – 21.00  
SALEN – s. 14

### Det jødiske aftryk på jazz – Benjamin Koppel

05.06. kl. 20.00 – 21.30  
SYNAGOGEN – s. 20+45

### Ukrainske jødiske sange

07.06. kl. 17.00 – 18.30  
SALEN – s. 26

### Silent Tears

07.06. kl. 20.00 – 21.30  
SALEN – s. 26

### Thieves of Dreams

08.06. kl. 19.00 – 20.00  
SALEN – s. 32

### Boris' Teeth

09.06. kl. 16.00 – 17.00  
SALEN – s. 35

### Den jødiske gade

09.06. kl. 18.00 – 19.30  
SYNAGOGEN – s. 36

### Unge talenter

11.06. kl. 17.00 – 18.00  
SALEN – s. 43

### Fra et hjem med klaver

11.06. kl. 19.00 – 20.30  
SALEN – s. 44

## FILM & TEATER

### Fiddler's Journey to the Big Screen

04.06. kl. 16.30 – 19.00  
CINEMATEKET – s. 13

### Safiyya

04.06. kl. 18.00 – 19.00  
BIBLIOTEKET – s. 14

### I skyggen af hadet vokser blomsterne

05.06. kl. 14.00 – 15.30  
SALEN – s. 17

### Elsker hverandre med Mazel

05.06. kl. 16.45 – 19.00  
CINEMATEKET – s. 18

### Isaac

06.06. kl. 13.30 – 15.30  
SALEN – s. 20

### Teodor

06.06. kl. 17.00 – 18.00  
BIBLIOTEKET – s. 23

### Vi overlevede

07.06. kl. 14.00 – 16.00  
BIBLIOTEKET – s. 24

### Wet Dog

07.06. kl. 16.45 – 19.00  
CINEMATEKET – s. 25

### Fiddler on the Roof

08.06. kl. 19.00 – 22.00  
CINEMATEKET – s. 33

### Ver vet blaybn?

### Who Will Remain?

09.06. kl. 14.00 – 15.00  
SALEN – s. 34

## DANS – DANCE

### The Flamenco Show

06.06. kl. 20.00 – 21.30  
MANTZIUSLIVE – s. 5+23

### Israelsk folkedans

11.06. kl. 11.30 – 12.30  
SALEN – s. 36

## BØRN OG UNGE – CHILDREN AND YOUTH

### Carolineskolens kor og band

11.06. kl. 12.00 – 13.00  
UDENDØRS – s. 37

### Klovnen TuTu

11.06. kl. 13.00 – 13.30  
og 15.00 – 15.30  
UDENDØRS – s. 39

### Bagning af babka

11.06. kl. 14.00 – 15.00  
UDENDØRS – s. 41

## ANDET – OTHER

### Åben synagoge

04.06. kl. 15.00 – 16.00  
SYNAGOGEN – s. 12

### Byvandring snublesten

05.06. kl. 13.00 – 14.00  
FORAN SYNAGOGEN – s. 15+16

### Halberstadts

### japanske samling

06.06. kl. 14.00 – 15.00  
DESIGNMUSEUM  
DANMARK – s. 22

**Guidet tur i det jødiske København**

08.06. kl. 15.00 – 17.00  
FORAN SYNAGOGEN –  
s. 30

**Rundvisning på  
begravelsespladsen i  
Møllegade**

08.06. kl. 17.00 – 18.00  
MØLLEGADE  
BEGRAVELSESPADS  
– s. 31

**Rundvisning i  
Chabadhuset**

08.06. kl. 18.00 – 19.00  
CHABADHUSET – s. 32

**Rundvisning Mosaik  
Vestre Begravelsesplads**

09.06. kl. 13.00 – 14.00  
VESTRE KIRKEGÅRDS  
ALLE 11 – s. 33

**Rundvisning i synagogen**

11.06. kl. 12.00 – 13.00  
SYNAGOGEN – s. 38

**Arne Jacobsens Bellevue**

11.06. kl. 12.00 – 13.00  
FORAN BELLEVUE  
TEATRET – s. 38

**MuJu & Co. MC Danmark  
– brobygning på to hjul**

11.06. kl. 12.00 – 15.00  
UDENDØRS – s. 37

**Besøg skydebrødrene på  
Sølyst**

11.06. kl. 14.00 – 16.00  
SØLYST – s. 41

## LITOGRAFI AF ADAM SAKS

Kunstneren Adam Saks har lavet den fine litografi, som du kan købe på festivalen.

Pris 2.000 kr. (normalpris 4.500 kr.). Hele beløbet går til kulturfestivalen.

Du kan også bestille og betale litografien med MobilePay 45497 eller til konto 5011-0001450339. Noter dit navn og teksten ”Litografi Adam Saks”.

Den kan afhentes på sekretariatet i Det Jødiske Hus efter forudgående aftale ved at sende en mail til [mt@mosaiske.dk](mailto:mt@mosaiske.dk). Læs mere på vores hjemmeside [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk).

## LITOGRAPH BY ADAM SAKS

*The artist Adam Saks has made the beautiful lithograph that you can buy for 2.000 DKK. (normal price 4.500 DKK.) The entire amount goes to Jewish Culture Festival.*

*Order and pay via MobilePay 45497 or to our bank account 5011-0001450339. Write your name and the text “Litografi Adam Saks”. You can pick it up at the administration*

*in The Jewish House. Send a mail to make arrangements to [mt@mosaiske.dk](mailto:mt@mosaiske.dk).*

*Read more about Adam Saks on our website [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk)*





Åben under hele festivalen. UDENDØRS  
**80-ÅRET FOR REDNINGEN  
 AF DE DANSKE JØDER: EN  
 PORTRÆTUDSTILLING**

2023 markerer 80-året for de danske jøders flugt til Sverige. Kom og oplev en unik portrætudstilling af den internationale organisation The Autographers, der sætter fokus på de overlevende, der oplevede Holocaust på første hånd. Denne udstilling med portrætter taget af danske og israelske fotografer kommer tæt på de overlevende og deres oplevelser under krigen.



Photo by Nissim Salam

The Autographers - portræt af Regina Wardi

**80TH ANNIVERSARY OF THE  
 RESCUE OPERATION: PORTRAITS OF  
 SURVIVERS**

2023 marks the 80th anniversary of the rescue of Danish Jews to Sweden. This special exhibition features portraits taken by Danish and Israeli photographers. The goal has been to document Danish Holocaust survivors who today live in Denmark and Israel in order to portray them and their experiences during the war.

**Arrangør:** Jødisk Kulturfestival / The Autographers / Israels ambassade

4. juni kl. 11.00 – 18.00 og 5. juni  
 kl. 12.00 – 18.00 KANTINEN  
**SYNAGOGEN I ALEPPO** (sprog: ENG)  
 I november 1947 tog Sarah Shammah

på en farlig rejse tilbage til sin hjemby Aleppo i Syrien for omhyggeligt at gennemfotografere byens flere hundrede år gamle synagoge. Få dage senere blev den ødelagt i antijødiske optøjer i protest mod FN's delingsplan for Palæstina, men det lykkedes Sarah Shammah at redde negativerne. Med installationen, der kommer direkte fra Jerusalem Museet, hvor den har været en stor succes, får du en enestående mulighed for at genoplive den gamle og nu ødelagte synagoge, samtidig med at den fortæller en hidtil uførtalt historie om en enestående kvindes ageren i en mandsdomineret verden. Udstillingen er Virtual Reality og varer 15 min. Book tid inden for udstillingens åbningstid ved at sende mail til lo@jkfestival.dk. Angiv ønsket tidsrum (fx ml. 12 og 14). Judith Manassen Ramon er kurator og kommer med et kort indlæg, og Simon Lajboschitz har med sit firma Khora stillet teknikken til rådighed.



Synagogen i Aleppo som Virtual Reality

**THE SYNAGOGUE IN ALEPPO**  
 November 1947: Sarah Shammah makes a dangerous journey back to her hometown of Aleppo, Syria, to meticulously photograph every corner of the centuries-old Great Synagogue she grew up in. Days later, the synagogue is destroyed, and Sarah manages to escape with her

*negatives. Sarah's smuggled photographs take you back to one sunny winter day in the life of this ancient building and tell the untold story of an extraordinary woman making her own way in a man's world. This is a virtual reality exhibition, and you need to book a time slot. Send a mail to [lo@jkgfestival.dk](mailto:lo@jkgfestival.dk) and note your favorite time.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Israels ambassade / Judith Manassen Ramon

Kl. 11.30 – 12.00 UDENDØRS

### ÅBNING AF FESTIVALEN

(sprog: DA)

Velkomst ved formand for Det Jødiske Samfund Henri Goldstein og festivalhilsen fra festivalleder Jacob Zylber med efterfølgende reception, hvoroboist Henrik Goldschmidt underholder.



*Henrik Goldschmidt*

### FESTIVAL OPENING

*Welcome by leader of the Jewish Community, Henri Goldstein, and chairman for the Jewish festival Jacob Zylber followed by reception with music provided by Henrik Goldschmidt on the oboe.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 12.00 – 13.00 SALEN

### KAMPEN MOD ANTISEMITISME

**v/ Lars Aslan Rasmussen**

(sprog: DA)

Lars Aslan Rasmussen er politiker og tidligere medlem af Folketinget for Socialdemokraterne. Med sin egen minoritetsbaggrund i bagagen har han gjort kampen for andre minoriteter til en mærkesag, og ikke mindst det jødiske samfund har haft hans store opbakning. Lars Aslan vil med udgangspunkt i mange års erfaring både nationalt og internationalt tale om bekæmpelsen af antisemitisme og den store betydning, jødisk liv og kultur, herunder Jødisk Kulturfestival, har for det danske samfund generelt.



*Lars Aslan Rasmussen*

### THE FIGHT AGAINST ANTISEMITISM

*Lars Aslan Rasmussen, former Member of Parliament for the Social Democratic party, has a minority background himself. With his long experience in Denmark as well as internationally he will talk about fighting antisemitism and the importance of Jewish life and culture to the Danish society.*

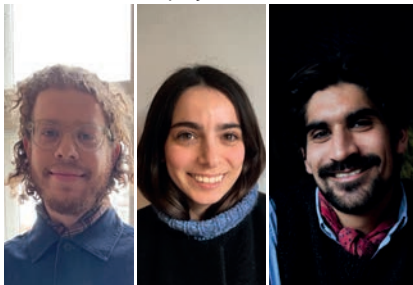
**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 14.00 - 16.00 og kl. 17.00 - 18.00

## BIBLIOTEKET

### KUNSTBAZAR

Fem unge kunstnere med udtryk og afsæt i deres jødiske baggrund udstiller værker i biblioteket i Det Jødiske Hus. Kom og se deres malerier, tryk, plakater, postkort og bøger – som også kan købes – og få en snak med dem om deres kunst og inspiration. Kunstnerne, som vil vise os en flig af deres vidt forskellige universer, er Adrian Cadan, Amalie Evé Wulff, Daphna Hartogsohn Blüdnikow, Emma Klose Gorodkin og Noah Koppel Levy. Foruden kunstbazaren vil eftermiddagen også byde på en talk med kunstnerne om deres inspiration – se mere side 12 (Art Talk). Du kan også møde kunstneren, der har lavet dette års programforside. Læs mere om kunstnerne på [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk).



Adrian Cadan

Noah Koppel Levy

Daphna Hartogsohn Blüdnikow



Amalie Evé Wulff

Emma Klose Gorodkin

### ART BAZAAR

Five young artists who draw upon their Jewish background are exhibiting works in the library of the Jewish center. Come and see their works - which can also be bought - and

have a chat with them about their art and inspiration. The artists are Adrian Cadan, Amalie Evé Wulff, Daphna Hartogsohn Blüdnikow, Emma Klose Gorodkin and Noah Koppel Levy. In addition to the art bazaar, the afternoon will also feature a talk with the artists about their inspiration. Read more about the artists at [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk).

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival /

Emma Klose Gorodkin

Kl. 14.00 – 15.30 SALEN

### BØRN AF POLSK-JØDISKE FLYGTNINGE – OG HVAD SÅ?

(sprog: DA)

En samtale mellem Daniel Korski og Miriam Zesler. De er begge børn af polsk-jødiske forældre, som kom til Danmark omkring 1970, men har alligevel haft vidt forskellig opvækst. Hvad betyder deres baggrund for deres identitet og deres liv i dag? Daniel Korski bor i dag i England, hvor han også har fået sin uddannelse, og han har bl.a. været politisk rådgiver for tidligere premierminister David Cameron. Miriam Zesler er vokset op i en forstad til København og er i dag vært på TV2 Nyhederne. Moderator er Sanne Cigale Benmouyal, som selv har en dobbeltidentitet med en israelsk far og en dansk mor.



Miriam Zesler

Daniel Korski

Sanne Cigale Benmouyal

**CHILDREN OF POLISH-JEWISH REFUGEES – SO WHAT?**

*A conversation with Daniel Korski and Miriam Zesler. They are children of Polish-Jewish parents who came to Denmark around 1970. What does their background mean for their identity and their lives today? Daniel currently lives in England, and he has worked, among other things, as a political advisor to former Prime Minister David Cameron. Miriam grew up in a suburb of Copenhagen and today hosts TV2 Nyhederne. Moderator is Sanne Cigale Benmouyal.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 15.00 – 16.00 SYNAGOGEN  
**ÅBEN SYNAGOGE**

(sprog: DA)

Kom indenfor i Københavns smukke synagoge til et foredrag om synagogen og dansk jødisk liv i dag, hvor du kan møde danske jøder og blive klogere på spørgsmål som: hvorfor ser synagogen ud, som den gør, og hvordan bruges synagogen i dag og hvornår? Disse og mange flere spørgsmål vil du få svar på!



*Synagogen med åbent Torahskab*

**OPEN SYNAGOGUE**

*Meet the Danish Jews and come inside and see the beautiful synagogue in Copenhagen. This afternoon you'll get a lecture and a presentation of Danish-Jewish life in 2023 and get answers to questions like: why the*

*synagogue is built the way it is, and how is it used today and when.*

**ARRANGØR:** Jødisk Informationscenter

Kl. 16.00 - 17.00 BIBLIOTEKET  
**ART TALK MED KUNSTBAZARENS UNGE KUNSTNERE**

(sprog: DA)

Kom tættere på kunstnerne Adrian Cadan, Amalie Evé Wulff, Daphna Hartogsohn Blüdnikow og Noah Koppel Levy fra Kunstbazaren (se side 11), når de i en samtale med Emma Klose Gorodkin, som selv er en del af bazaren, taler om deres kunstneriske udtryk og virke samt deres inspiration og tilknytning til det jødiske. Hvordan lader de sig inspirere af det? Hvilken rolle spiller deres ophav i forhold til deres kunst? Hvad fik dem til at gå den kunstneriske vej?

**ART TALK WITH ART BAZAAR'S YOUNG ARTISTS**

*Get closer to artists Adrian Cadan, Amalie Evé Wulff, Daphna Hartogsohn Blüdnikow and Noah Koppel Levy from the Art Bazaar (see page 11) in a conversation with Emma Klose Gorodkin, who herself is part of the bazaar. They will talk about their artistic expression and work, as well as their inspiration and connection to Judaism. How are they inspired by it? What role does their upbringing play in relation to their art? What made them become artists?*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Emma Klose Gorodkin

Kl. 16.00 – 18.00 SALEN  
**IKKE KUN CHAGALL - DE GLEMTE UKRAINSK-JØDISKE MALERE**

(sprog: DA)

Salonnière Eva Lehrer åbner den ukendte verden af ukrainsk-jødiske og russisk-jødiske malere, der levede og arbejdede omkring

Chagalls tid. De skabte kunst under svære vilkår i tsarens Rusland, nogle var Chagalls lærere, andre hans elever i sovjetmagtens tidlige år i Vitebsk. Nogle skildrede jødisk liv, andre naturen eller den russiske omverden. Billederne viser, at Chagall, den største af dem, kom fra dette miljø.



Ukrainsk-jødisk maleri:  
Yehuda Pen. *Bathing of a Horse*

### NOT ONLY CHAGALL - THE FORGOTTEN UKRAINIAN-JEWISH PAINTERS

Salonnière Eva Lehrer opens the unknown world of Ukrainian-Jewish and Russian-Jewish painters, who lived and worked around Chagall's time. They created art under difficult conditions in Tsarist Russia. Some were his teachers, others his students in the early years of Soviet power in Vitebsk. The pictures show that Chagall, the greatest of them, came from this environment.

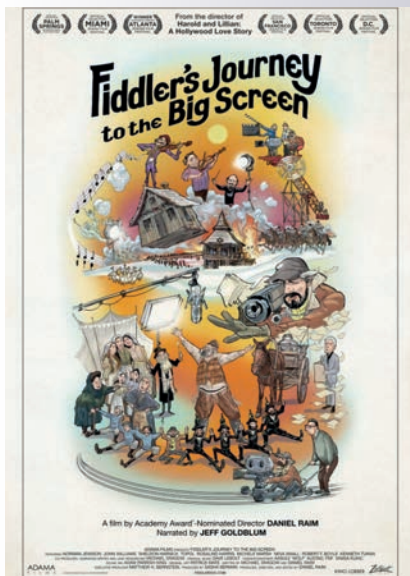
**ARRANGØR:** Salon Schmuus

### Kl. 16.30 – 19.00 CINEMATEKET FIDDLER'S JOURNEY TO THE BIG SCREEN

(USA 2022, sprog: ENG, engelske undertekster, spilletid: 88 min., instruktør: Daniel Raim)

Dansk intro ved professor Jan Schwarz. Dokumentaren *Fiddler's Journey to the Big Screen* er en hyldest til Norman Jewisons

filmversion af den elskede scenemusical *Fiddler on the Roof* fra 1971. Dokumentaren viser optagelser bag kulisserne og aldrig tidligere viste stillbilleder samt originale interviews - optaget mellem 2000 og 2021 – først og fremmest med netop afdøde Topol, der spillede den fattige jødiske mælkekmand Tevye, men også med fx. komponisten John Williams. Filmen er fortalt af Jeff Goldblum og fanger humoren og dramaet i Jewisons søgen efter at genskabe den tabte verden af jødisk liv i tsartidens Rusland og gense det elskede scenehit som et widescreen-epos. Entré.



### FIDDLER'S JOURNEY TO THE BIG SCREEN (USA 2022)

In this film, Oscar-nominated filmmaker Daniel Raim looks behind the scenes of Norman Jewison's box office success "Fiddler on the Roof". It draws on behind-the-scenes footage and never-before-seen stills as well as original interviews. The film captures Jewison's quest to recreate the lost world of Jewish life in Tsarist Russia.

**ARRANGØR:** Jewish Culture in Copenhagen

SØNDAG 4. JUNI

Kl. 18.00 - 19.00 BIBLIOTEKET

**SAFIYYAH -****ROMANTIK MELLEM MINORITETER**

(sprog: DA/NO, 2019, spilletid: 10 min.)

Oplev den dansk-norske kortfilm Safiyaah efterfulgt af en talk med filmens unge, norske instruktør Mattis Ohana Goksøyr, hvis kortfilm er blevet vist på filmfestivaler både internationalt og nationalt. Som halvt norsk, halvt israelsk instruktør med jødiske rødder er udforskning af menneskelig konflikt ofte et naturligt fokus i hans kortfilm, og Safiyah (2019) udforsker den potentielle kompleksitet af et romantisk møde i Oslo mellem en dansk-palæstinensisk mand og en norsk-jødisk kvinde. Efter filmen taler filmskaber Emma Kløse Gorodkin med ham om baggrunden for filmen, hvordan han bruger sine jødiske rødder i sin kunst og hører hans bud på, hvordan vi kan styrke forholdet mellem minoriteter.



Safiyah - dokumentarfilm og talk

**SAFIYYAH –****ROMANCE BETWEEN MINORITIES**

See the short film Safiyaah followed by a talk with the film's young, Norwegian director Mattis Ohana Goksøyr. As a Norwegian-Israeli director with Jewish roots, exploration of human conflict is

often a natural focus of his short films. Safiyah (2019) explores the potential complexity of a romantic encounter in Oslo between a Danish-Palestinian man and a Norwegian-Jewish woman. After the film, Emma Kløse Gorodkin talks to Mattis about the film, how he uses his Jewish roots in his art and how we can strengthen relations between minorities.

ARRANGØR: Jødisk Kulturfestival /  
Emma Kløse Gorodkin

Kl. 19.30 – 21.00 SALEN

**HAFN-LIDER MED DANIEL KAHN & STELLA MORGENSTERN**

(sprog: ENG)

Jødiske folkevandringer i ord og sang, når det er bedst. Et gensyn med Stella Morgenstern og Daniel Kahn med Andreas Hecht i et nyt og spændende projekt: Som et symbol på håb og drømme var Hamborgs havn omkring år 1900 knudepunkt for millioner af østeuropæiske flygtninge på vej til den nye verden Amerika. Med fokus på den jødiske kultur og det jiddische sprog handler de nye og gamle ballader, arbejdersange og eksildigte om en tid med flugt, nød, krig, fordrivelse og håb. Daniel Kahn (vokal) er født og opvokset i Detroit og har studeret teater og poesi på University of Michigan. I 2005 flyttede han til Berlin og grundlagde klezmerbandet The Painted Bird, og han er desuden medstifter af den jødiske kulturfestival Shtetl Berlin samt Teater Gorky. Stella Morgenstern (vokal, harpe, ukulele) har specialiseret sig i verdensmusik og chansons, hvor hendes dybe altstemme er med til at give hendes fortolkning et fortællende præg. Andreas Hecht (vokal, guitar) har studeret klassisk guitar i Hamborg, og karakteristisk for ham er en klassisk spilleteknik kombineret med genrer som folk, blues, tango, latin og country.

Entre.



Hafn-Lider

### HAFN-LIDER WITH DANIEL KAHN & STELLA MORGENSTERN

*Jewish migrations in words and song. With a focus on Jewish culture and the Yiddish language, the new and old ballads, workers' songs and exile poems are about a time of flight, need, war, displacement and hope in Hamburg around the year 1900. Stella Morgenstern - vocals, harp, ukulele, Andreas Hecht - vocal, guitar. Daniel Kahn - vocals.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Tysklands ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

SØNDAG 4. JUNI



Gunter Demnig nedlægger snublesten

Kl. 12.00 – 13.00 BIBLIOTEKET  
**SNUBLESTEN**

(sprog: DA)

Snublestensgruppen i København fortæller om udbredelsen af snublesten i Danmark. I 2019 blev de første snublesten lagt i Danmark i hhv. København og på Frederiksberg.

Snublesten lægges på den seneste bopæl for en person, der blev myrdet af nazisterne under Anden Verdenskrig. En snublesten er en individuelt udarbejdet brosten med en integreret messingplade med navn og få oplysninger. Ophavsmand Gunter Demnigs udgangspunkt for sit decentrale europæiske kunstværk er et Talmud-citat, der siger, at en person glemmes først, når navnet er glemt – gennem udbredelsen af snublestenene bliver navnene ikke glemt! Foruden hovedstadsområdet ligger der nu også snublesten i andre danske byer.

### STUMBLING STONES - STOLPERSTEINE

*Information on the dissemination of Stolpersteine or Stumbling stones in Denmark. A small group of volunteers have been working on bringing the Stolpersteine to Denmark where the first 12 Stumbling stones were placed in Copenhagen in 2019 by the German artist, Gunter Demnig, who has created the decentralized work of art, which can now be seen in many countries throughout Europe.*

**ARRANGØR:** Snublestensgruppen

MANDAG 5. JUNI

Kl. 12.00 – 14.00 SALEN

**TO GANGE BENT****v/ Bent Lexner og Bent Blüdnikow**

(sprog: DA)

Bent Lexner og Bent Blüdnikow har i nogle år fundet spændende historier om dansk-jødisk historie og fortalt dem i artikler, podcasts og foredrag. De fortæller om deres fund og nye vinkler på dansk-jødisk historie og beretter om fremtidsrettede projekter: Om en dansk sukkah fra omkring 1900, der er ved at finde sin nye plads i Det kgl. Bibliotek. Om et nyt projekt på Mosaik Vestre Begravelsesplads, hvor Bent og Bent forvandler begravelsespladsen til kultursted og har fået lavet en folder samt skilte til gravene. Om et jødisk hus i Den Gamle By i Aarhus, hvor de i samarbejde med Dansk Jødisk Museum og Den Gamle By er ved at få etableret et jødisk hus, som også skal være museum for provinsjødernerne.



*Bent og Bent på gravpladsen i Møllegade*

**BENT AND BENT**

*Bent Lexner og Bent Blüdnikow talk about exciting stories they have unearthed and their future projects. A Danish sukkah from around 1900 has found a new home in the Royal Library, a new project for the Mosaik Vestre Begravelsesplads (the Jewish cemetery), and a Jewish house in Den Gamle By in Aarhus, which will*

*also serve as a museum for Jews outside Copenhagen.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 13.00 – 14.00 MØDESTED FORAN SYNAGOGEN I KRYSTALGADE

**BYVANDRING SNUBLESTEN**

(sprog: DA)

Byvandringen er en fortsættelse af foredraget om snublesten, hvor man går til nogle af de snublesten, der er nedlagt i indre by. Man kan sagtens deltage i byvandringen uafhængigt af foredraget.

**INNER CITY TOUR OF STUMBLING STONES**

*The tour is a continuation of the talk about the Stumbling stones where we will visit the sites where the stones have been laid. You can join the tour without the talk.*

**ARRANGØR:** Snublestensgruppen

Kl. 14.00 – 15.00 BIBLIOTEKET

**JEWPERNATURAL****TEGN, ÅNDER OG OVERTRO I JØDISK SAMMENHÆNG****v/ rabbiner Yitzi Loewenthal**

(sprog: DA)

Efterhånden som vi bedre forstår den fysiske verden, oplever mange en stadig voksende fascination af mystiske emner som drømmetydning, eksistensen af engle, dæmoner, rumvæsner samt kraften fra det onde øje. Disse emner undersøger Talmud, jødisk filosofi og Kabbalah for at tilføre det et jødisk perspektiv og en vejledning til dem, der er nysgerrige efter at vide mere om disse tilbagevendende spørgsmål. Findes der mon andet intelligent liv derude i universet? Tror man i jødedommen på engle og dæmoner? Kan vi kommunikere med vores afdøde kære sjæle?





Yitzi Loewenthal

**JEWPERNATURAL  
SIGNS SPIRITS AND SUPERSTITION IN  
JEWISH BELIEF**

*As we understand the natural world better, we have only grown more fascinated by mysterious topics like the meaning of dreams; the existence of angels, demons, and extraterrestrials, and the power of the evil eye. This talk probes the Talmud, Jewish philosophy, and kabbalah to provide Jewish perspectives and guidance for those curious about these perennial questions.*

**ARRANGØR:** ChabaDanmark

**Kl. 14.00 – 15.30 SALEN  
I SKYGGEN AF HADET VOKSER  
BLOMSTERNE**

(sprog: svensk med dansk oversættelse)  
Det svenske Teater Albatross har skabt en meget rost og anerkendt forestilling, der med stor indlevelse fortæller historien om den jødiske dreng Daniel og hans kamp for at overleve i Polen under Anden Verdenskrig. Hans familie er splittet for alle vinde, og han påvirkes af krigens uhyggelige virkelighed, men møder også kærlighed og venskab i en ond verden. Forestillingen er vist over hele verden, fx i russiske skoler og på det Jødiske Museum i Moskva og for syriske flygtninge i Grækenland.  
Entre.



Teater Albatross

**IN THE SHADOW OF HATE, THE  
FLOWERS GROW**

*(in Swedish with Danish translation)  
The Swedish Theater Albatross has created a highly praised and recognized performance, which with great empathy tells the story of the Jewish boy Daniel and his struggle to survive in Poland during the Second World War. The performance has been shown all over the world.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

**Kl. 15.30 - 16.30 BIBLIOTEKET  
TALK: NYT PROJEKT OM  
'ANTISEMITISME ONLINE' I DANMARK  
(sprog: DA)**

Kom og hør mere, når Jødisk Informationscenter fortæller om et nyt projekt, der skal forebygge og undersøge antisemitisme på sociale medier. Midlerne til projektet kommer fra den nationale handleplan mod antisemitisme, der blev lanceret sidste år. Så hvis du er nysgerrig på, hvordan man tackler så stor en problemstilling, så kom forbi, når vi præsenterer det nye nationale initiativ. Projektet er skabt i samarbejde med organisationerne Nordic Safe Cities, Analyse & Tal og Common Consultancy, som alle har flere års erfaring med at undersøge hadtale online og skabe forandrende initiativer i lokalmiljøet.



Foto: Michael Rachlin

*Nyt projekt om antisemitisme online*

**TALK: A NEW PROJECT EXAMINES ANTISEMITISM ONLINE IN DENMARK**

*Come and hear the Jewish Information Center talk about a new project to prevent and investigate antisemitism on social media. Funds for the project come from the national action plan against antisemitism, which was launched last year. The project was created in collaboration with Nordic Safe Cities, Analyse & Tal and Common Consultancy, all of whom have experience in investigating hate speech online and creating changing initiatives in the local environment.*

**ARRANGØR:** Jødisk Informationscenter

Kl. 16.00 – 17.00 SALEN  
**ISRAEL: 75 ÅRS TEKNOLOGI, INNOVATION OG GLOBALE FORBINDELSER**

(sprog: ENG)

Israels ambassadør, David Akov, gør status over Israels første 75 år og landets fascinerende udvikling fra et fattigt, afsondret land, hvis primære eksport var appelsiner, til en af verdens førende start-up nationer med globalt ry inden for teknologi og videnskab. En utrolig historie om et immigrantland uden særlige naturressourcer, som har formået at bruge befolkningens blandede baggrund til sin fordel. Med fokus på uddannelse og videnskab står Israel i dag stærkt som et innovativt økosystem med et globalt udsyn.



*Israels ambassadør David Akov*

**ISRAEL: 75 YEARS OF TECHNOLOGY INNOVATION AND GLOBAL CONNECTIONS**

*From a secluded country of 600.000 based on orange export to Start Up Nation with world respected science and technology, Israel's journey has been fascinating. A story of a country of immigrants turning its diverse human resources and lack of natural resources into an advantage. With education and science as its main drive, Israel has excelled into an innovative ecosystem with a global view.*

**ARRANGØR:** Dansk Zionistforbund

Kl. 16.45 – 19.00 CINEMATEKET  
**ELSKER HVERANDRE**

(sprog: DA, spilletid: 100 min., Danmark 1922, s/h, tilladt over 15 år. Originaltitel: Die Gezeichneten. Instruktør: Carl Th. Dreyer, underlægningsmusik: Mazel) Jødehad og revolutionsgejst er nogle af ingredienserne i Carl Th. Dreyers fjerde film, en stumfilm over et kærlighedsdrama indspillet i Tyskland, men med handlingen henlagt til Rusland. Pigen Hanna-Liebe (Polina Pickowska) bor i den jødiske ghetto i en lille landsby. Hun er gode venner med den ariske dreng Fedja (spillet af den senere Hollywood-instruktør Richard Boleslawski), som senere viser sig at være antisemit og tilhænger af jøde-udrensninger. Deres veje krydses på skæbnsvanger vis i

Sankt Petersborg, hvortil Hanna-Liebe har fulgt sin elskede Sascha (Torleif Reiss), der har meldt sig under de revolutionæres røde faner.

Entre.



Foto Det Danske Filminstitut Billedarkivet



*Stumfilmen 'Elsker hverandre' af Carl Th. Dreyer med underlægningsmusik af Mazel*

### TO LOVE EACH OTHER

*Jew hatred and revolutionary spirit are some of the ingredients in Carl Th. Dreyer's silent film - a love drama with the action set in Russia. The girl, Hanna-Liebe, lives in the Jewish ghetto. She is friends with the Aryan boy Fedja, an anti-semite. Their paths fatefully cross in Saint Petersburg, where Hanna-Liebe has followed her beloved Sascha. The film is from 1922, b/w and rated 15 (not suitable for children). Original title: Die Gezeichneten. Entrance fee.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 17.30 – 19.00 SALEN

### FORSTÅ ULTRAORTODOKSE KVINDER v/ Ekaterina Andersen

(sprog: DA)

Mange, som har set serien Unorthodox, er efterladt med en undren over det liv, kvinder fører i ultra-ortodokse fællesskaber. Skal alle kvinder barbære hovedet og bære paryk? Hvem har fundet på det? Og hvad er det med de strømpebukser? Ekaterina Andersen fortæller om, hvordan disse og mange andre detaljer i det chasidiske kvindeliv forholder sig – både historisk fra 1800-tallets Østeuropa, hvor de chasidiske miljøer opstod, og til i dag, hvor de stadig holder ved. I foredraget gør hun brug af sine studier af chasidisk jødedom på Lunds Universitet og om det at være kvinde.



Foto: privatfoto

Ekaterina Andersen

### UNDERSTANDING ULTRA-ORTHODOX WOMEN

*Many who have seen the series Unorthodox are left wondering about the lives women lead in ultra-Orthodox communities. Do all women shave their heads and wear wigs?*

Who came up with it? Ekaterina Andersen talks about these and many other details of Hasidic women's lives, from the beginnings of Hasidism in the 19th c. in Eastern Europe until today. She studied Hasidic Judaism and gender studies at Lund University.

**ARRANGØR:** Salon Schmuus

Kl. 20.00 – 21.30 SYNAGOGEN  
**DET JØDISKE AFTRYK PÅ JAZZ –  
BENJAMIN KOPPEL & BAND**  
(sprog: DA)

Især to befolkningsgrupper har skabt og udviklet jazzmusikken. Musikken blev skabt af afroamerikanske musikere, der i New Orleans opbyggede et unikt musikalsk tonesprog. Men derefter blev musikken også et frirum for bl.a. jødiske musikere og komponister. Legendariske musikere som fx Benny Goodman og Stan Getz og komponister som Irving Berlin og George Gershwin har bidraget til at give musikken et stærkt jødisk aftryk, som Benjamin Koppel har samlet et hold af musikere til at hylde – bl.a. den legendariske trompetist og Grammy Award-vinder Randy Brecker. Koppel vil med nogle helt nye kompositioner også give sit personlige bud på, hvor jazzen er på vej hen i 2023. Læs mere s. 45  
Entre.



Benjamin Koppel og Randy Brecker

### THE JEWISH IMPRINT ON JAZZ - BENJAMIN KOPPEL & BAND

*Jazz music was created in New Orleans by Afro-American musicians. After that, music also became a free space for others, where especially Jewish musicians and composers have contributed. Legendary musicians such as Benny Goodman and Stan Getz and composers such as Irving Berlin and George Gershwin, along with many others, have contributed to giving the music a strong Jewish imprint. Benjamin Koppel and musicians will in this concert pay tribute to the Jewish imprint on jazz music. He is accompanied by the legendary Grammy Award winning trumpeter Randy Brecker.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / USA's ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 13.30 – 15.30 SALEN  
**ISAAC**

(Litauen 2019, sprog: litauisk, engelske undertekster, spilletid: 105 min.)  
Instruktør: Jurgis Matulevičius.  
I den elegant turnerede åbningssekvens i denne psykologiske thriller bliver jøden Isaac dræbt af en ukendt ung mand under

den blodige Lietukis-massakre i Litauen i juni 1941. 23 år senere vender den feterede filminstruktør Gediminas tilbage til Litauen fra sit eksil i USA og bliver hyllet af den sovjetiske marionetregering. KGB-officeren Kazimieras fatter dog snart mistanke om, at instruktøren selv må have oplevet massakren. Isaac er den første

litauiske film, som tager spørgsmålet om uforløst skyld op i forhold til Holocaust, og filmen eksaminerer og diskuterer spørgsmålet. Jurgis Matulevičius har både skrevet manuskriptet og instrueret sin spillefilmsdebut.



## ISAAC

(Lithuania 2019, language: Lithuanian, English subtitles). Director: Jurgis Matulevičius.

A psychological thriller in which Isaac, a Jew, is killed during the bloody Lietukis massacre in Lithuania in June 1941. 23 years later, the celebrated film director Gediminas returns to Lithuania from exile. However, the KGB officer Kazimieras suspects that the director must have experienced the massacre himself. Isaac is the first Lithuanian film to address the issue of unresolved guilt in relation to the Holocaust. Jurgis Matulevičius has both written and directed his feature film debut.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Litauens ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 14.00 – 15.00 BIBLIOTEKET

## KABBALAH

(sprog: DA)

Michael Bøving er måske mest kendt som jazzmusiker og meget aktiv i Copenhagen Jazzfestival, men her møder vi ham i egenskab af forhenværende overarkivar i Den Danske Frimurerorden i perioden 2005–2019. Michael Bøving vil belyse Kabbalah gennem den geometriske konstruktion "Livets Træ", hvor han gennemgår de ti sepheroter, 22 stier, 3 søjler og punktet Daat. I gennemgangen henviser han til jødedom, kristendom og frimureri.



Foto: privatfoto

Michael Bøving

## KABBALAH talk by Michael Bøving

(language: DA)

Michael Bøving is perhaps best known as a jazz musician, but here we meet him in his capacity as former chief archivist of the Danish Freemasons in the period 2005–2019. Michael Bøving will illuminate Kabbalah through the geometric construction "Tree of Life", where he goes through the ten sepherots, 22 paths, 3 pillars and the point Daat. In the talk he refers to Judaism, Christianity and Freemasonry.

**ARRANGØR:** Den Danske Frimurerorden v/ Michael Bøving

TIRSDAG 6. JUNI

Kl. 14.00 – 15.00 DESIGNMUSEUM  
DANMARK  
**HALBERSTADTS JAPANSKE SAMLING**  
(sprog: DA)

Udstillingen WONDER på Designmuseum Danmark præsenterer to samlinger af japanske sværdprydelser, som oprindeligt var en del af en samurai-krigers udrustning. Museets første direktør Pietro Krohn indsamlede til sin død i 1905 en fin samling af de såkaldte tsubaer. Sideløbende opbyggede den dansk-jødiske læge Hugo Halberstadt som privatperson en af verdens fineste samlinger af mere end 1700 sværdprydelser. Han donerede den til museet i 1940, før han flygtede til Sverige. For første gang præsenteres de to tsubasamlinger nu overfor hinanden og giver mulighed for at studere det udsøgte japanske kunsthåndværk tæt på. Omvisning ved arkitekt Mathias Mentze, arkitekt Alexander Ottenstein og formidlingschef Trine Halle.

Tilmelding nødvendig på [lo@jkgfestival.dk](mailto:lo@jkgfestival.dk).  
Mødested: foran indgangen.



*Se de unikke japanske samlinger*

### HALBERSTADT'S JAPANESE COLLECTION

*The exhibition WONDER at Designmuseum Danmark presents two collections of Japanese sword ornaments, side by side, which were originally part of a samurai warrior's equipment. The first is a collection of tsubas donated by the museum's first director, Pietro Krohn. The second is a collection of more than 1,700 sword decorations donated to the museum by*

*doctor Hugo Halberstadt in 1940 before fleeing to Sweden. Tour by architect Mathias Mentze, architect Alexander Ottenstein and communication manager Trine Halle. Registration is required at [lo@jkgfestival.dk](mailto:lo@jkgfestival.dk). Meeting place: Entrance at Design museum*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Japans ambassade / Designmuseum Danmark

Kl. 15.30 – 17.00 SALEN  
**STATEN ISRAEL FYLDER 75 v/ Otto Rühl**  
(sprog: DA)

Historikeren Otto Rühl, der på [www.israel-info.dk](http://www.israel-info.dk) de sidste fire år har skrevet om Israels historie op til i dag og ved de seneste jødiske kulturfestivaler har gennemgået baggrunden for oprettelsen af staten Israel, vil i år gennemgå begivenhederne omkring 14. - 15. maj 1948, hvor jøderne i den halvdel, FN havde tildelt dem i delingsplanen fra november 1947, oprettede staten Israel. Hvad var gået forud i månederne mellem FN's delingsplan og proklamationen af staten Israel, hvad var det for en stat, man dannede her, og hvilke problemer stod staten overfor straks fra første dag?



Otto Rühl

### ISRAEL TURNS 75

*The Danish historian, Otto Rühl has written the last four years about the history of Israel up till today on the blog*

*www.israel-info.dk, and in previous years at this Festival told us about the history of Israel. This year he will tell us about the birth of the State of Israel in May 1948. What happened after the UN decided to divide Palestine into three parts? – a Jewish, an Arab and an International part.*

**ARRANGØR:** Dansk-israelsk Selskab

Kl. 17.00 – 18.00 BIBLIOTEKET

### TEODOR

(sprog: DA)

Wladimir Herman har skrevet et monodrama, Teodor, om Teodor Bok, en spændende kunstner, skulptør og maler, der døde i 2007. Teodor er et fiktivt drama, der forsøger at afspejle nogle aspekter af kunstnerens personlighed og virke. Teodor Bok var en del af det jødiske flygtningemiljø i Danmark, men blev kendt også i Polen, hvor hans værker bl.a. står i Det jødiske Museum i Warszawa. I 2022 var han aktuel med tre udstillinger. Michael Moesgaard Andersen, kunstelsker og samler af Teodor Boks værker, giver en kort introduktion til forestillingen, Wladimir Herman har instrueret, og Michael Moritzen optræder i rollen som Teodor.



Detalje fra Teodor Boks skulptur  
”Fare-fare krigsmand”

### TEODOR

(language: DA)

*Monodrama about Teodor Bok, an exciting artist, sculptor and painter who died in 2007. Teodor Bok was part of the Jewish refugee milieu in Denmark, but was also known in Poland, where his works are on display in the Jewish Museum in Warsaw. Michael Moesgaard Andersen, art lover and collector of Teodor Bok’s works, will give a short introduction. Written and directed by Wladimir Herman, with Michael Moritzen appearing in the role of Teodor.*

**ARRANGØR:** Coordination Committee

Kl. 20.00 – 21.30 MANTZIUS LIVE

### THE FLAMENCO SHOW - FORFØRENDE FLAMENCO

Det virtuose israelske dansekompani Compas, som tidligere med stor succes har besøgt Jødisk Kulturfestival, er tilbage med deres nye flotte og medrivende forestilling The Flamenco Show, som de danser på MantziusLive i Birkerød. Compas er mestre inden for flamenco, som de udfordrer og eksperimenterer med, og i forestillingen bryder de genrens grænser, samtidig med at de viser den stor respekt. De blander flamencos sprog med andre spanske dansegenrer, og hver af showets fire akter beskæftiger sig med en speciel gruppe flamencorytmer. Danserne på scenen har selskab af musikerne. Den traditionelle guitar og vokal kombineres med elektronisk musik og udføres live sammen på scenen.  
Entre.

### THE FLAMENCO SHOW

*The virtuoso Israeli dance company Compas is back with their new beautiful and captivating performance The Flamenco Show. Compas mix the language*

TIRSDAG 6. JUNI



Foto: Glad Sax

*The Flamenco Show*

*of flamenco with other Spanish dance genres, and each of the show's four acts deals with a special group of flamenco rhythms. The dancers on stage are accompanied by the musicians. The traditional guitar and vocals are combined*

*with electronic music and performed together live on stage.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Israels ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

ONSDAG 7. JUNI

Kl. 14.00 – 16.00 BIBLIOTEKET  
**VI OVERLEVEDE**

(sprog DA, spilletid: 60 min., Danmark) Dokumentarfilmen *Vi overlevede* (2021) fortæller om redningen fra kz-lejrene Theresienstadt og Neuengamme i 1945. Filmen giver et unikt indblik i, hvordan overlevende oplevede redningen i sidste øjeblik med de hvide busser. *Vi overlevede* er ligeledes en fortælling om en mørk tid, hvorfra medborgerskab, håb og taknemlighed rejser sig. Den skal være med til at vise nutidens og fremtidens unge, at fred og frihed aldrig er en selvfølge. Filmen er skabt i et samarbejde mellem René Meyrowitsch og Steen Herdel med musik af Benjamin Koppel. René Meyrowitschs egne forældre og bror blev reddet fra

Theresienstadt, hvilket giver filmen en personlig nerve. René Meyrowitsch giver en introduktion til filmen og besvarer efterfølgende spørgsmål.



Foto: Frihedsmuseets billedarkiv

*De hvide busser*



**WE SURVIVED**

(language: DA, 60 min., Denmark)  
*The documentary film 'We survived' (2021) talks about the rescue from the Theresienstadt and Neuengamme concentration camps in 1945. The film gives a unique insight into how survivors experienced the last-minute rescue with the white buses. The film was created in collaboration between René Meyrowitsch and Steen Herdel with music by Benjamin Koppel. René's own parents and brother were rescued from Theresienstadt. René Meyrowitsch will be present to answer questions afterwards.*

**ARRANGØR:** René Meyrowitsch

Kl. 16.45 – 19.00 CINEMATEKET

**WET DOG - FILM OG PANELEDEBAT**

(sprog: TY, undertekster: ENG, spilletid: 103 min., Tyskland, 2021)

Soheil er 16 og kommer fra Iran, og sammen med sine forældre flytter han fra Göttingen til Wedding i Berlin. Her bliver han snart venner med nogle arabiske og tyrkiske unge fra Husseyns bande. Selma fra hans parallelklasse udøver en helt særlig fascination på den unge iraner, men Soheil har en hemmelighed: han er faktisk ikke muslim, men jøde. I lang tid holder han dette hemmeligt for sine venner, og da han endelig tilstår over for dem, vender de ham ryggen, og situationen truer med at komme ud af kontrol. Filmen er inspireret af Arye Sharuz Shalicars selvbiografi *"En våd hund er bedre end en tør jøde."*

Efterfølgende vil der være en paneldebat med Emma Pretzmann Feil fra Jødisk Informationscenter og tidligere folketingsmedlem Lars Aslan Rasmussen. Lasse Rodewald, der er pressesekretær ved den tyske ambassade, er moderator. Efter paneldebatten byder den tyske ambassade på en reception.  
 Entré.



*Wet Dog - ny tysk film om bandemiljø og antisemitisme*

**WET DOG - FILM AND DEBATE**

*Soheil is 16 and comes from Iran. Together with his parents he moves from Göttingen to Wedding in Berlin. Soon he makes friends with some Arab and Turkish youths. But Soheil has a secret: he is actually not a Muslim, but a Jew. When he finally confesses to them, they turn their backs on him and the situation threatens to spiral out of control. Inspired by the autobiography "A wet dog is better than a dry Jew".*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Tysklands ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 17.00 – 18.00 BIBLIOTEKET

**KKL-JNF 102 ÅR GAMMEL OG STADIG VITAL**

(sprog: DA)

Keren Kayemeth l'Israel – Jødisk Nationalfond (KKL-JNF) betragter sig selv som verdens ældste miljøorganisation, men spillede også en central rolle i grundlæggelsen af den jødiske stat Israel i 1948. KKL-JNF er især kendt for sin træplantning, men i dag er organisationen aktiv inden for en bred vifte af aktiviteter, der alle har fokus på miljø, fx skov og skovdrift, vand og landbrug, forskning

og miljø, ungdom og uddannelse samt fritid og rekreation. Vi vil give en kort præsentation af organisationens virke i det 21. århundrede og understrege vigtigheden af den danske grens fortsatte rolle, både i Danmark og i Israel.



*Jerusalem Hills*

#### **KKL-JNF 102 YEARS OLD AND STILL VITAL**

*KKL-JNF sees itself as the oldest environmental organization in the world. KKL-JNF also played a central part in establishing the Jewish state in 1948. Today the organization covers a wide range of environmental initiatives, forests and forestry, water and agriculture, research and environment, youth and education, and leisure and recreation.*

**ARRANGØR:** KKL-JNF

Kl. 17.00 – 18.30 SALEN

#### **UKRAINSKE JØDISKE SANGE**

(sprog: ENG)

Olga Avigail Mielezczuk er født i Polen, men bor i dag i Jerusalem. Efter en uddannelse i klassisk musik - hun har en BA fra Chopin University of Music - har hun koncentreret sit professionelle liv om ashkenazisk musik, især fra områderne øst for Polen. Hun har studeret chasidisk musik, jiddisch folkesang og jødiske sange fra mange

sprog og har optrådt i det meste af verden. Hun har udgivet flere CD'er, hvor hun med sin karakteristiske smukke stemme og harmonikaspil fortolker østeuropæisk jødisk musik. På baggrund af den tragiske situation i Ukraine optræder Olga Avigail Mielezczuk med en lang række jødiske sange fra Ukraine.

Entre.



*Olga Avigail Mielezczuk og band*

#### **UKRAINIAN JEWISH SONGS**

*Olga Avigail Mielezczuk was born in Poland. After studying at the Chopin University of Music, she has worked with Ashkenazi music, especially from the areas east of Poland. She has studied Hasidic music, Yiddish folk singing and Jewish songs from many languages and has performed in most of the world. Against the backdrop of the tragic situation in Ukraine, Olga Avigail Mielezczuk performs Jewish songs from Ukraine.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Polens ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 20.00 – 21.30 SALEN

#### **SILENT TEARS:**

#### **THE LAST YIDDISH TANGO**

(sprog: ENG)

Kom og lyt til Silent Tears-projektet med det canadiske Payadora Tango

Ensemble og den polskfødte sangerinde og harmonikaspiller Olga Avigail Mielezczuk, dronningen af jiddisch tango. Silent Tears bruger poesi til at udtrykke minder fra Holocaust-overleverne i Canada. Ordene, der er sat i smuk og iørefaldende musik, blev udgivet som album i januar i år og har fået flere priser og kom ind på 1. pladsen på den europæiske hitliste for verdensmusik. Projektet begyndte både for at hjælpe de overlevende med at håndtere langvarige traumer og selvfølgelig også for at dele disse



Olga Avigail Mielezczuk

historier med fremtidige generationer. Canadas præsident Justin Trudeau var meget begejstret efter en koncert med Silent Tears og anbefaler musikken og teksterne til Holocaust-undervisning. Entre.

**SILENT TEARS:  
THE LAST YIDDISH TANGO**

*Come and listen to the Silent Tears project with Canadian Payadora Tango Ensemble and Polish-born singer and accordionist Olga Avigail Mielezczuk. Silent Tears uses poetry to express the memories of Holocaust survivors in Canada. The project began both to help survivors and to share these stories with future generations. Canadian President Justin Trudeau recommended the music and lyrics for Holocaust education after a concert with Silent Tears.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Canadas ambassade / Conseil des arts du Canada - Canada Council for the Arts / Polens ambassade / Jewish Culture in Copenhagen

ONSDAG 7. JUNI

KL. 14.00 – 15.00 BIBLIOTEKET  
**ER THEODOR HERZLS DAGBOG  
RELEVANT I DAG?**

(sprog: ENG)

”I Basel grundlagde jeg den jødiske stat - måske om fem år og helt sikkert inden 50 år,” skrev zionismens fader, Theodor Herzl, i sin dagbog i 1897 efter World Zionist Organizations første konference. Han blev født i Budapest 1860, og da han som ung journalist oplevede voldsom antisemitisme i Paris, blev han overbevist om, at en jødisk stat ville være den eneste måde at løse problemet. Dagbogen er først sidste år blevet oversat til ungarsk, og i denne paneldiskussion vil bogens redaktør, historiker Dorottya Baczoni Dorottya

Baczoni, og et panel tale om dagbogens relevans i sin tid og i dag. Moderator Katalin Deme. Læs mere på [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk)



Theodor Herzl

TORS DAG 8. JUNI

# PROGRAM JØDISK KULTURFESTIVAL 4. JUNI - 11. JUNI 2023

UDSTILLING

FILM & TEATER

FOREDRAG & DEBAT

MUSIK

DANS

BØRN & UNGE

ANDET

UNDER HELE FESTIVALEN ER DET MULIGT AT SE PORTRÆTUDSTILLINGEN  
THE AUTOGRAPHERS I SYNAGOGEGÅRDEN

## SØNDAG 04.06.2023

UDENDØRS	SALEN	SYNAGOGE	BIBLIOTEK 2. SAL	KANTINE 2. SAL	ANDET STED
11	ÅBNING AF FESTIVAL				
12	KAMPEN MOD ANTISEMITISME				
13					
14	BØRN AF POLSK-JØDISKE FLYGTNINGE - OG HVAD SÅ?		KUNSTBAZAR	SYNAGOGEN I ALEPPO	
15		ÅBEN SYNAGOGE			
16			ART TALK		
17	IKKE KUN CHAGALL		KUNSTBAZAR		FIDDLER'S JOURNEY TO THE BIG SCREEN CINEMATEKET
18			SAFIYYA		
19					
20	HAFN-LIDER				
21					

## MANDAG 05.06.2023

SALEN	SYNAGOGE	BIBLIOTEK 2. SAL	KANTINE 2. SAL	ANDET STED
12	TO GANGE BENT	SNUBLESTEN	SYNAGOGEN I ALEPPO	
13				BYVANDRING SNUBLESTEN
14	I SKYGEN AF HADET VOKSER BLOMSTERNE	JEWERNATURAL		
15				
16	ISRAEL: TEARS, TEKNOLOGI, INNOVATION OG GLOBALE FORBINDelser	TALK: NYT PROJEKT OM 'ANTISEMITISME ONLINE' I DANMARK		
17				
18	FORSTÅ ULTRAORTODOKSE KVINDER			ELSKER HVERANDRE MAZEL AKKOMPAGNERER CINEMATEKET
19				
20	DET JØDISKE AFTRYK PÅ JAZZ - BENJAMIN KOPPEL & BAND			
21				
22				

## TIRSDAG 06.06.2023

## ONSDAG 07.06.2023

SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
13				
14				
15			VI OVERLEVEDE	
16				
17				
18		UKRAINSKE JØDISKE SANGE	KKL-JNF 102. ÅR	WET DOG MED PANELEBAT CINEMATEKET
19				
20				
21		SILENT TEARS		
22				

SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
13				
14	ISAAC		HALBERSTADT'S JAPANSKE SAMLING	
15			KABBALAH	
16	STATEN ISRAEL FYLDER 75			
17			TEODOR	
18				
19				
20				
21			THE FLAMENCO SHOW - MANTZIUS LIVE	
22				

### FREDAG 09.06.2023

SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
13		AVROM SUTZKEVER - JIDDISCHPOET OG PARTISAN		RUNDVISNING MVB
14		VER VET BLAYBN? WHO WILL REMAIN?		
15				
16		BORIS' TEETH		
17			DET JØDISKE PRÆG PÅ WIENS ARKITEKTUR	
18				
19			DEN JØDISKE GADE	
20				
21				
22				

### TORSDAG 08.06.2023

SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	SALEN	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
13				
14		ER THEODOR HERZL'S DAGBOG RELEVANT IDAG?		
15				
16	DEM VI ER		GUIDE TUR I DET JØDISKE KØBENHAVN	
17			RUNDVISNING MNB	
18				
19	THIEVES OF DREAMS		RUNDVISNING I CHABADHUSET	
20				FIDDLER ON THE ROOF CINEMATEKET
21				
22				

### SØNDAG 11.06.2023

UDENDØRS	SALEN	SYNAGOGE	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
11				
12	CAROLINESKOLENS KOR OG BAND KLOVNERN TUTU		MUJU - BROBYGNING PÅ 2 HJUL	ARNE JACOBSENS BELLEVUE
13		RUNDVISNING I SYNAGOGEN	DETTE ER IKKE HOLOCAUST ORD KAN VIRKE SOM BITTE SMA	
14	BAGNING AF BABKA KLOVNERN TUTU		DRABER ARSENIK	BESØG SKYDEBRØDRENE PÅ SØLYST
15				
16			ARABISKE JØDER OG SHIAMUSLIMER	
17			KAFKA - OM HANS FORLOVEDES OG VENNERS SKÆBNE	
18				
19				
20				
21				

UDENDØRS	SALEN	SYNAGOGE	BIBLIOTEK 2. SAL	ANDET STED
11				
12		ISRAELSK FOLKEDANS		
13		KUNSTEN OG DEN JØDISKE IDENTITET		
14				
15		HVOR ER ISRAEL PÅ VEJ HEN?		
16				
17				
18		UNGE TALENTER		
19				
20		FRA ET HJEM MED KLAVER		
21				

**IS THEODOR HERZL'S DIARY RELEVANT TODAY?**

*"In Basel I founded the Jewish state - perhaps in five years and certainly within 50 years," wrote Theodor Herzl in his diary in 1897 after the World Zionist Organization's first conference. The diary was only translated into Hungarian last year, and in this discussion the book's editor, historian Dorottya Baczoni and a panel talk about the relevance of the diary. Moderator Katalin Deme.*  
Read more on [jkfestival.dk](http://jkfestival.dk)

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Østrigs ambassade

**WHO WE ARE**

*In 2023 a complex identity is no longer a new phenomenon. To be Jewish, Israeli and Danish can be difficult to understand and explain. Here we will try to articulate the complexity, when we discuss identity together with tv- and radio personalities Sanne Cigale Benmouyal and Flemming Møldrup. Both Sanne and Flemming have Jewish fathers, a Jewish heritage and have grown up in Denmark. Both have been vocal about their multifaceted identity. Leader of Jewish Information Center Emma Pretzmann Feil moderates the talk.*

**ARRANGØR:** Jødisk Informationscenter

Kl. 15.00 - 16.45 SALEN

**DEM VI ER**

(sprog: DA)

I 2023 er en sammensat identitet ikke længere et nyt fænomen – men det gør det ikke mindre relevant. At være jøde, israeler og dansker kan være en kompleks størrelse at forstå og formidle, og ved dette arrangement forsøger vi at sætte ord på kompleksiteten, når vi taler med tv- og radioværterne Sanne Cigale Benmouyal og Flemming Møldrup om sameksistensen af forskellige identitetsmærker. Både Sanne og Flemming har fædre, der er fra Israel, og er opvokset i Danmark. Begge to har jødisk ophav, og begge to er blevet konfronteret med deres sammensatte identitet af andre, som har holdninger til denne identitet. Emma Pretzmann Feil, leder af Jødisk Informationscenter, modererer samtalen.



Sanne Cigale Benmouyal

Flemming Møldrup

Emma Pretzmann Feil

Kl. 15.00 – 17.00 MØDESTED  
FORAN SYNAGOGEN I KRISTALGADE  
**GUIDET TUR**

**I DET JØDISKE KØBENHAVN**

v/ **Elon Cohn**

(sprog: DA)

Jøder har boet i Danmark siden 1592. Gennem mere end 400 år har først jøder i Danmark og siden jødiske danskere sat deres aftryk på både hovedstaden og riget. Turen begynder ved Københavns Synagoge fra 1833 og fortsætter gennem Københavns indre bydel med stop ved jødiske landmærker. Der vil være mulighed for engelsk oversættelse af vigtige pointer. Elon Cohn er journalist og har i to omgange været ansvarshavende redaktør af Det Jødiske Samfunds tidsskrift.



## GUIDED TOUR IN THE JEWISH COPENHAGEN

Since 1592 there have been Jews living in Denmark. Over 400 years, first the Jews and later the Jewish Danes have set their mark on Copenhagen and Denmark. The tour starts adjacent to the Great Synagogue from 1833 and continues through the City, stopping at points of Jewish interest. The tour is in Danish with highlights in English.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

## Kl. 16.00 – 17.30 BIBLIOTEKET FRA MINDELUND TIL SNUBLESTEN OG INSTAGRAM

(sprog: DA)

Hvordan mindes vi oktober 1943 og Holocaust i de offentlige rum som byen og digitale rum som SoMe. Mindesmærker er udtryk for den samtid, de er skabt i på samme måde som de digitale, der ofte kobles til et fysisk sted såsom en mindesten. Mindesmærker, fysiske og digitale, får i disse år en langt større betydning, da de sidste vidner forsvinder. Selskabet for Dansk Jødisk Historie og Dansk Jødisk Museum vil give en indflyvning til erindringen af Anden Verdenskrig, hvor det digitale i dag smelter sammen med byrummet. Det skaber både nye muligheder og nye udfordringer for den enkelte og for den kollektive erindring. Gennem en samtale vil vi belyse og debattere etik og relevans i fremtiden.



Snublesten - om hvordan vi mindes Holocaust

## FROM MEMORIALS TO STUMBLING STONES AND INSTAGRAM

How do we remember October 1943 and the Holocaust in public spaces such as the city and digital spaces such as SoMe. Memorials are an expression of the time in which they were created in the same way as the digital ones, which are often connected to a physical place, such as a memorial stone. Memorials, physical and digital, take on a much greater significance in these years, as the last witnesses disappear. The talk and debate will be held in Danish.

**ARRANGØR:** Selskabet for Dansk Jødisk Historie / Dansk Jødisk Museum

## Kl. 17.00 – 18.00 BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE RUNDVISNING PÅ BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE (MNB)

(sprog: DA)

På Mosaik Nordre Begravelsesplads (MNB) i Møllegade hviler ca. 5.500 jøder fra 1600-, 1700- og 1800-tallet. Her er overrabbinere, menighedens repræsentanter, fabrikanter, købmænd, grossererere, kunstnere, legatstiftere lærerinder og ægtefæller. En rundvisning på begravellespladsen er en tankevækkende gennemgang af mange af de skæbner, der levede og prægede menigheden, byen og kulturen engang for længe siden. Mødestedet er ved porten på hjørnet af Møllegade og Guldbergsgade.



Begravelsespladsen i Møllegade

## GUIDED TOUR OF THE JEWISH CEMETARY

*5.500 Jews have their final resting place in the Jewish Northern Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the Danish Jewish Community, the city and culture.*

**ARRANGØR:** Merete Næsbye Christensen

## Kl. 18.00 – 19.00 CHABADHUSET RUNDVISNING I CHABADHUSET OG I MACHZIKE HADAS

(sprog: DA)

I 1933 flyttede Machzike Hadas synagogen til Ole Suhrs Gade, hvor den har ligget lige siden. Og i 2004 oprettede chabadbevægelsen Chabadhuset lige ved siden af. Kom og vær med til en tur rundt i denne historiske og kuriøse synagoge og oplev samtidig kulturcentret Chabadhuset. Vi skal bl.a. høre om Machzikens spændende historie samt om andre små synagoger i København.



*Machzike Hadas' synagoge*

## TOUR OF CHABAD HOUSE AND MACHZIKE HADAS

*In 1933 the Machzike Hadas synagogue moved to Ole Suhrs Gade where it still is, and in 2004 the Chabad House moved next door. Join us for a tour of this quaint*

*old synagogue and the Chabad House culture center. Will include a talk including some of the history of the synagogue and other small synagogues that were around Copenhagen.*

**ARRANGØR:** ChabaDanmark

Kl. 19.00 – 20.00 SALEN

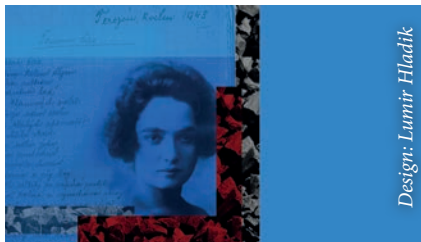
## THIEVES OF DREAMS – DIGTE FRA THERESIENSTADT

(sprog: ENG)

Sange fra Theresienstadt med Lenka Lichtenberg. Thieves of Dreams er dedikeret mindet om Lenka Lichtenbergs bedstemor, Theresienstadts hemmelige digterinde, hendes mor og de seks millioner, der blev myrdet og aldrig nåede at dele deres historier med verden. I 2016 rejste Lichtenberg fra sit hjem i Toronto til Prag, hvor hun i sin mors skrivebord fandt et hæfte med 65 digte skrevet af bedstemoren lige før og under hendes tid i Theresienstadt. "Det var som at få en skat," fortæller hun, "en gave fra en anden verden." Som musiker var det oplagt at sætte musik til digtene for at udtrykke de forfærdelige Holocaust-minder. Til premieren i Canada ønskede præsident Trudeau at deltage med en video, fordi han mener, at digtene er et uvurderligt vidnesbyrd.

Efter koncerten byder den tjekkiske ambassade på et glas slivovitz.

Entre.



*Theresienstadts hemmelige digterinde*

## THIEVES OF DREAMS

*Songs from Theresienstadt with Lenka Lichtenberg. In 2016 Lenka traveled from*

Design: Lumir Hladik



her home in Toronto to Prague. There she discovered a booklet of 65 poems written by her grandmother just before and during her time in Theresienstadt. These poems were turned into songs to express excruciating Holocaust memories. Canadian president Trudeau took part in the premiere with a video message about the importance of Holocaust education.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Canadas ambassade / Conseil des arts du Canada - Canada Council for the Arts / Tjekkiets ambassade / Theresienstadt Foreningen / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 19.00 – 22.00 CINEMATEKET

### FIDDLER ON THE ROOF

(USA 1971, sprog: ENG, danske undertekster, spilletid: 3 timer). Instruktør: Norman Jewison.

Filmen *Fiddler on the Roof* – eller på dansk *Spillemand på en tagryg* - er den originale, elskede version fra 1971, som også har gået på teater herhjemme, senest på Det Ny Teater i 2021. Handlingen foregår i tsartidens Rusland, hvor jødeforfølgelser er en del af dagens (u)orden. De jødiske indbyggere i landsbyen Anatevka lukker dog øjnene for omverdenen og forsøger at leve deres

jødiske liv, mens den livsglade mælkekmand Tevye har problemer nok med sine genstridige døtre, der ikke vil følge de traditionelle regler for giftermål. Med klassiske sange som "If I were a Rich Man", "Matchmaker" og "Sunrise, Sunset" er *Fiddler on the Roof* en tidløs historie om håb, kærlighed og accept. Filmen vandt tre Oscars, blandt andet for John Williams' musik.

Entre.



*Fiddler on the Roof - den originale filmversion*

### FIDDLER ON THE ROOF

Instructor Norman Jewison.

*Original version of the film from 1971 about Tevye, the milkman, his life and daughters. Tevye, played by Topol, lives in Tsarist Russia where persecution of Jews is part of daily life. Including classic songs such as "If I were a Rich Man", "Matchmaker" and "Sunrise, Sunset"*

**ARRANGØR:** Jewish Culture in Copenhagen

TORS DAG 8. JUNI

Kl. 13.00 – 14.00 MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS  
**RUNDVISNING PÅ MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS (MVB)**

(sprog: DA)

Her hviler fra 1886 til i dag ca. 7.000 jøder med smukke gravsteder og monumenter. I vil høre om kendte og ukendte trosfæller, overrabinere, fabrikanter (øl, tobak,

shaps), jurister, forskere, malere, forfattere m.m. Desuden fortælles om kapellet tegnet af Frederik L. Levy, Theresienstadtmonumentet af Siegfried Wagner, det polske Holocaust-monument af Joseph Salamon og om udvidelsen af pladsen til par fra "blandet ægteskab". Mødestedet er ved porten på Vestre Kirkegårds Alle 11, København SV (nær Carlsberg Station).

FREDAG



### GUIDED TOUR OF THE JEWISH WESTERN CEMETERY

7.000 Jews have their final resting place in the Jewish Western Cemetery. A guided tour of the cemetery is a unique presentation of many of the individuals who influenced the community and the city.

**ARRANGØR:** Merete Næsbye Christensen

Kl. 13.00 – 14.00 SALEN

### AVROM SUTZKEVER - JIDDISCH POET OG PARTISAN

(sprog: DA)

Den jiddische digter Avrom Sutzkever er en af de store digtere i det tyvende århundrede. I denne session giver professor i jiddisch ved Lunds Universitet Jan Schwarz en kort præsentation om Sutzkevers liv og forfatterskab, fulgt af en visning af den nye dokumentarfilm *Ver vet blaybn?* (Who Will Remain?) (2021), instrueret af hans barnebarn, den israelske skuespiller Hadassah Calderon.



Jan Schwarz

### AVROM SUTZKEVER YIDDISH POET AND PARTISAN

*The Yiddish Poet Avrom Sutzkever is one of the greatest poets of the twentieth century. In this talk, Jan Schwarz gives a short presentation about Sutzkever's life and work followed by the new documentary Ver vet blaybn? Who will remain (2020) directed by his grandchild, the Israeli actress Hadassah Calderon.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Jan Schwarz

Kl. 14.00 – 15.00 SALEN

### VER VET BLAYBN? WHO WILL REMAIN?

(sprog: engelsk, jiddisch, hebraisk, undertekster engelsk, 2021 USA, spilletid: 56 min.)

Filmen er en dybt personlig skildring af Sutzkevers liv som partisan, poet og familiemenneske. Efter Holocaust blev Sutzkever midtpunktet for den globale jiddischkultur. Christa Whitney, lederen af the Oral Interview Project ved det jiddische bogcenter i USA, besvarer efterfølgende spørgsmål om filmen.



## VER VET BLAYBN? WHO WILL REMAIN?

*The film is a deeply personal portrait of Sutzkever as partisan, poet, and family man. He became the center in the global Yiddish culture after the Holocaust. Christa Whitney, the director of the Oral Interview Project at the Yiddish Book Center in the USA will answer questions about the film.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Jan Schwarz

Kl. 16.00 – 17.00 SALEN

## BORIS' TEETH

(sprog: jiddisch og ENG)

Denne historie om overlevelse, kamp og håb er skabt ud fra originale Holocaustdokumenter, dokumentarfilm fra Belarus og Polen og ny jiddisch musik. Den beskriver Boris Gelgor, der overlevede Holocaust som den eneste i sin nærmeste familie og efterfølgende kæmpede en stadig kamp for at komme videre, skabe en familie og få en karriere. Men erindringerne lader sig ikke skubbe væk, de bliver ved med at dukke op og er en konstant trussel for hans identitet, status og mentale sundhed. Den canadiske skuespiller, sanger og tidligere kunstneriske leder af The Ashkenaz Festival, Mitchell Smolkin, formidler teksten og akkompagneres på klaver af Bo Johansson, der er chefdirigent for Eskilstuna Symfoniorkester.

Entre.



Foto: Janine Laag

Boris' Teeth med Mitchell Smolkin

## BORIS' TEETH

*This is the story of Boris Gelgor's memories. The only survivor of his immediate family from the Holocaust, he struggled to move forward but the memories persisted. Based on original documents from the Holocaust, documentary film, and new Yiddish music, this theatrical performance tells the story of survival, hardship, and hope. It features Canadian actor and singer, Mitchell Smolkin, joined by pianist Bo Johansson.*

**ARRANGØR:** Jewish Culture in Copenhagen

## Kl. 17.00 – 18.00 BIBLIOTEKET DET JØDISKE PRÆG PÅ WIENS ARKITEKTUR

v/ Ursula Prokop

(sprog: ENG)

I 2023 er København udnævnt til UNESCO-UIA World Capital of Architecture, og i den anledning fortæller historiker Ursula Prokop om den jødiske påvirkning på Wiens arkitektur. Ursula Prokop har læst historie og kunsthistorie på Wiens Universitet og arbejder som freelance kunsthistoriker i Wien med fokus på den østrigske arkitektur og kunsthistorie i den første halvdel af det 20. århundrede. Hun har udgivet talrige publikationer om denne periodes arkitektur og den sociale, kulturelle og politiske baggrund.



Reiser Zermonienhalle

## THE JEWISH LEGACY IN VIENNESE ARCHITECTURE

*Copenhagen has been designated as UNESCO-UIA World Capital of Architecture for 2023. As a result, Ursula Prokop gives a talk on the Jewish Legacy in Viennese Architecture. Ursula Prokop studied history and history of arts at the University of Vienna, wrote her thesis on architect Rudolf Perco, and works as a freelance art historian in Vienna. Her research work focuses on Austrian architectural and cultural history in the first half of the 20th century.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Østrigs ambassade

## Kl. 18.00 – 19.30 SYNAGOGEN DEN JØDISKE GADE MED IZABELA SZAFRANSKA

(sprog: ENG)

Bandets traditionelle sange og arrangementer tager publikum ind i den jødiske musiks mystiske verden. Koncerten består af sange fra Izabela Szafranskas seneste album, *Zydowska ulica / Jewish Street*, skrevet af kunstnere af polsk og jødisk oprindelse. Det ligger kunstnerne på sinde at vise mangfoldigheden og skønheden i polsk-jødisk kultur og minde om, hvordan polakker og jøder har en fælles og sammenflettet kultur og historie. Gennem sang og musik vil de genskabe erindringen om jøder og mindes både dem, der efter at have

boet i Polen i århundreder blev myrdet under Holocaust, og dem der blev tvunget til at emigrere i efterkrigsårene. Sangene opføres på polsk, jiddisch, hebraisk og ladino.

Izabela Szafranska – sang, Przemyslaw Zalewski – klaver, Przemyslaw Skaluba – klarinet, saxofon og duda, Marcin Drabik – violin.  
Entre.



*Izabela Szafranska*

## THE JEWISH STREET WITH IZABELA SZAFRANSKA

*With this concert, the musicians want to show the diversity and beauty of Polish and Jewish culture by recalling the shared history of Poles and Jews. They would like to present how these two cultures intertwined. Original vocals and arrangements of traditional songs will take the audience into the often unknown and mysterious world of Jewish music.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Polens ambassade / Adam Mickiewicz Institute / Jewish Culture in Copenhagen

## Kl. 11.30 – 12.30 SALEN ISRAELSK FOLKEDANS

(sprog: DA)

Du inviteres til at deltage i en dansefest til musik fra både klezmerverdenen, de sefardske samt orientalske traditioner og populære, kendte israelske sange. Koreo-

graf og danselærer Lene Abro instruerer, og alle kan være med. Dansekredsen Nirkoda har bl.a. til formål at udbrede kendskabet til jødisk og israelsk kultur via undervisning i og samvær omkring musik og dans. Den ugentlige undervisning foregår hver onsdag mellem kl. 17.00 og 21.00 i Det Jødiske Hus.



Lene Abro

### ISRAELI DANCES

*You are invited to participate in dance with music from klezmer, Sephardic as well as Oriental traditions and popular, well-known Israeli songs. Choreograph and dance teacher Lene Abro instructs, and everyone can join in. The dance group Nirkoda gives knowledge of Jewish and Israeli culture through teaching and socializing around music and dance. The weekly lessons take place every Wednesday between 17.00 and 21.00 at The Jewish House.*

**ARRANGØR:** Dansekredsen Nirkoda

Kl. 12.00 – 12.30 BIBLIOTEKET

Kl. 12.30 – 15.00 UDENDØRS

### MUJU & CO. MC DANMARK - BROBYGNING PÅ TO HJUL

(sprog: DA)

Muju & Co. MC Danmark er verdens første motorcykelklub, som har et særligt fokus på muslimer og jøder. For medlemmerne handler det om at demonstrere, at muslimer, jøder og andre religiøse og etniske minoriteter kan indgå i aktiviteter, der bygger

på tværkulturel dialog, gensidig forståelse, fred, samvær og motorcykler. Medlemmer af motorcykelklubben vil fortælle om klubbens historie og aktiviteter, herunder klubbens tur til Polen og besøg i Auschwitz-Birkenau i oktober 2022. Dette efterfølges af spørgsmål fra gæster og debat. Bagefter er der mulighed for en snak med medlemmerne i synagogegården og for at blive fotograferet på motorcyklerne.



### MUJU & CO. MC DANMARK - BRIDGE BUILDING ON TWO WHEELS

*Muju & Co. MC Denmark is the world's first motorcycle club with a special focus on Jews and Muslims. The club members seek cross-cultural dialogue and share a common interest in motorcycles and touring. Members of the club will tell about the club's history and activities, including a tour to Poland and visit to Auschwitz-Birkenau in October 2022.*

*Afterwards you can meet members of the motorcycle club and be photographed on a motorbike.*

**ARRANGØR:** Muju & Co. MC Danmark

Kl. 12.00 – 13.00 UDENDØRS

### CAROLINESKOLENS KOR OG BAND

(sprog: DA)

Traditionen tro optræder børn fra den jødiske skole på kulturfestivalen. Flere af skolens skønne og dygtige elever vil give en lille smagsprøve på det repertoire af

rytmisk og jødisk musik, de øver sig på til hverdag. Publikum vil blive præsenteret for et lille halvakkustisk band, solister og et kor. Koret arrangeres og dirigeres af Channe Nussbaum og akkompagneres af Maor Shimon.



### CAROLINE SCHOOL CHOIR AND BANDS

Again, the children from the Jewish school will perform at the Culture Festival and give a small taste of the repertoire of rhythmic music they practice. The concert includes a small band, soloists and the school choir arranged and conducted by Channe Nussbaum and accompanied by Maor Shimon.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Carolineskolen

Kl. 12.00 – 13.00 SYNAGOGEN  
**RUNDVISNING I SYNAGOGEN**  
v/ **Bent Lexner og Finn Schwarz**  
(sprog: DA)

Under kulturfestivalen vil der også være mulighed for at besøge synagogen. Tidligere overrabiner for Det Jødiske Samfund, Bent Lexner, og tidligere formand for Det Jødiske Samfund, Finn Schwarz, vil fortælle, hvordan en jødisk gudstjeneste foregår, og der vil også være mulighed for at stille spørgsmål om den jødiske religion. Der vil desuden blive talt om de problemstillinger, det jødiske samfund står overfor i dag med udgangspunkt i temaer

som antisemitisme, integration og assimilation, og hvordan det er at være jøde i det danske samfund anno 2023.



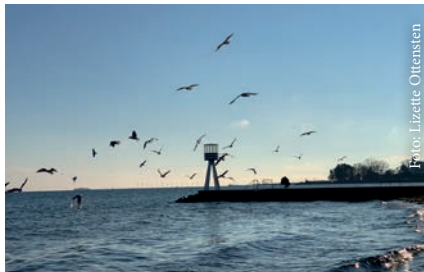
### GUIDED TOUR OF THE SYNAGOGUE

During the culture festival there will be an opportunity to visit the Synagogue. You will hear about Jewish religious services and have an opportunity to ask questions about Judaism. In addition, you can hear about issues facing the Jewish community today – as well as being a Jew in Danish society in 2023.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 12.00 – 13.00 MØDESTED FORAN  
BELLEVUE TEATRET  
**ARNE JACOBSENS BELLEVUE**  
(sprog: DA)

Bellevue Strandbad, Bellevue Teater og Restaurant, boligbebyggelsen Bellavista og Mattssons Ridehus – samlet kaldet Den Hvide By ved Klampenborg - blev bygget op gennem 1930'erne. Det var den unge arkitekt Arne Jacobsen, som både tegnede den nye by og også designede en stor del af interiøret, møbler mm. til komplekset. Ikke langt derfra flygtede Arne Jacobsen i '43 til Sverige, fordi han var af jødisk familie. Kom med på en guidet tur i området med professor i arkitektur ved Det Kongelige Danske Kunstakademi, Christoffer Harlang, som også har bidraget til flere bøger om Arne Jacobsen.



*Bellevue strand*

### ARNE JACOBSEN'S BELLEVUE

*Bellevue Beach, Bellevue Theatre and Restaurant, Bellavista Housing Complex, and Mattsson Riding School – collectively called The White City near Klampenborg – were built in the 1930s. Designed and furnished by the young Jewish architect Arne Jacobsen. Join a guided tour of the area, with architect and professor at the Royal Danish Academy of Fine Arts, Christoffer Harlang.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 12.45 – 14.15 SALEN

### KUNSTEN OG DEN JØDISKE IDENTITET

(sprog: DA)

Hvilken rolle spiller den jødiske identitet for dansk-jødiske kunstnere i 2023? Er det en svag summen i baggrunden? Eller er den partituret bag det samlede værk? Redaktør for Jødisk Orientering, Michael Rachlin, taler med tre dansk-jødiske profiler med baggrund i film og teater. Thomas Levin er skuespiller, dramatiker, manuskriptforfatter og instruktør – og siden juni 2022 direktør for Aveny-T. Nogle vil måske genkende ham som den jødiske hr. Robert i TV2's *Badehotellet*. David Dencik er en dansk-svensk skuespiller med markante internationale roller, mens Gabriel Bier Gislason sidste år debuterede med den jødiske gyserfilm *Natten har øjne* – i øvrigt med Dencik som en ultraortodoks, jiddisch-talende boghandler.



*Fra venstre David Dencik, Gabriel Bier Gislason, Thomas Levin, Michael Rachlin*

### ART AND JEWISH IDENTITY

*What role does Jewish identity play for Danish-Jewish artists in 2023? Michael Rachlin talks to three Danish-Jewish profiles with a background in film and theater. Thomas Levin is an actor, playwright, screenwriter and director. David Dencik is a Danish-Swedish actor with significant international roles, and Gabriel Bier Gislason made his debut last year with the Jewish horror film 'The Night Has Eyes', with Dencik as an ultra-Orthodox, Yiddish-speaking bookseller.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 13.00 – 13.30 og 15.00 – 15.30

UDENDØRS

### KLOVNE TUTU

(sprog: DA)

Underholdning for børn og voksne med klovnen TuTu, den folkekære klovner, som kan finde på lidt af hvert, når hun tryller. Bag klovnen står Tali Piontek, som har sine rødder i Israel. Tali startede for snart 20 år siden Eventkompagniet, som i dag leverer events og entertainment til hele landet. Hun har medvirket på næsten alle landets tv-kanaler, optrådt i mange lande, underholdt en stor portion af Danmarks virksomheder og lavet shows på flere af landets festivaler. Kom og bliv fortryllet og mød klovnen!



### TUTU THE CLOWN

*Entertainment for children and adults with TuTu, the clown, and Tali Piontek, the person behind Tutu, who has her roots in Israel. About 20 years ago, Tali started Eventkompaniet, which today supplies events and entertainment in Denmark. She has appeared on TV, performed in many countries, entertained Danish companies and appeared at several of the country's festivals. Come and be enchanted and meet the clown!*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

Kl. 13.00 – 13.30 BIBLIOTEKET

### DETTE ER IKKE HOLOCAUST

(sprog: DA)

This is Not Holocaust (2023) er første værk i serien EVERYDAY HOLOCAUST af Dal Karpantschof (f. 1985, København). Med udgangspunkt i nedarvede, kollektive traumer indfører værket publikum i en serie af tilsyneladende ufarlige dagligdags-øjeblikke. For nogle. Andre vil dog opleve alt andet end dagligdagens mondæne facade, når værket på flere planer vækker minder, traumer og neuroser til live - på til tider foruroligende og til tider morsomme måder. Værket søger at skabe identifikation blandt publikum og kunstneren ved at italesætte kunst-

nerens egne oplevelser, uskadeliggøre dem og dermed fjerne relationen mellem det fremkaldte traume og intentionen bag motivets tilbliven.



### THIS IS NOT HOLOCAUST

*This is Not Holocaust (2023) is the first piece in the EVERYDAY HOLOCAUST Series by Dal Karpantschof (b. 1985, Copenhagen). In an exposé of moments, the piece explores and invokes inherited, collective trauma carried by Holocaust descendants. By removing intention from a moment, the piece articulates the contrast of safety and danger, as seemingly meaningless moments trigger complex memories.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Dal Karpantschof

Kl. 13.30 – 14.30 BIBLIOTEKET

### ORD KAN VIRKE SOM BITTE SMÅ

### DOSER ARSENIK – KLEMPERER HAVDE RET v/ Knud Lindholm Lau

(sprog: DA)

Knud Lindholm Lau udgav i 2019 bogen: *LTI - Lingua Terrii Imperii (Det Tredje Riges sprog)*, skrevet af Victor Klemperer i 1947 som et bidrag til afnazificering og fremragende oversat til dansk af Henning Vangsgaard i 2010. Som jøde var det Klemperer forbudt at ytre sig, men som litterat analyserede han signaler i sproget - Hitlers taler, dagligdags sprog og påklædning - og vor tids sociologi og psykologi giver ham ret: det voldelige sprog virker på såvel individ



som samfund. Foredraget viser, hvordan LTI sneg sig ind overalt. Ja, selv jøder og få modige mennesker af modstand optog mentaliteten. Efter foredraget vil der være mulighed for at ytre sig om LTI's aktuelle betydning.



Knud Lindholm Lau

## WORDS CAN FEEL LIKE SMALL DOSES OF ARSENIC

*In 2019, Knud Lindholm Lau published the book: 'LTI - Lingua Terrii Imperii' (The Language of the Third Reich), written by Victor Klemperer in 1947. As a Jew, Klemperer was forbidden to express himself, but as a literate he analyzed signals in the language – Hitler's speeches and quotidian language and clothing – and the sociology and psychology of our time agree: the violent language of the Third Reich has an effect on both individuals and society. During the presentation we will reflect on the contemporary relevance of Klemperer's book.*

**ARRANGØR:** New Outlook

Kl. 14.00 – 15.00 UDENDØRS

## BAGNING AF BABKA

(sprog: DA)

På denne bageworkshop for alle aldre kan man prøve kræfter med bagning af babka - en kage, der stammer fra Polen. Babka er i dag en populær spise, særligt blandt ashkenaziske jøder verden over. Bagningen foregår under kyndig vejledning af Rochel Loewenthal.

## BABKA BAKE-OFF

*Babka has its roots as a Polish European pastry, and is now popular in Ashkenazi Jewish communities worldwide. Join us as we learn how to and have a go at making our very own babka. For adults and children. The baking will be facilitated by Rochel Loewenthal.*

**ARRANGØR:** ChabaDanmark

Kl. 14.00 – 16.00 SØLYST

## BESØG SKYDEBRØDRENE PÅ SØLYST

(sprog: DA)

Kom og se et fantastisk sted, du normalt ikke har adgang til - nemlig det smukke Sølyst, som ejes af Det Kongelige Københavnske Skydeselskab og Danske Brøderselskab. Det flotte navn dækker over en selskabelig skydeforening, hvis medlemmer gennem tiden har været indflydelsesrige og veletablerede erhvervs- og kulturnavne. Sølyst er ramme om store fester, optræden i parken mm., men det er også skydebrødrenes hjemsted, og væggene er dækket af deres skydeskiver. Når man bliver optaget, donerer man en skydeskive, man får malet med sit navn og noget om en selv som person. Broder Poul Cappelørn vil forelæse om selskabet, dets historie, skiverne og jødiske brødre gennem tiden. Der vil blive budt på kaffe, the, vand og kringler efter forelæsnings og rundvisningen. Gratis adgang, men tilmelding nødvendig på [lo@jkgfestival.dk](mailto:lo@jkgfestival.dk). Mødested: Sølyst, Emiliekildevej 2 i Klampenborg.



## VISIT THE ROYAL COPENHAGEN SHOOTING SOCIETY AT SØLYST

Come and see a fantastic place, the beautiful Sølyst, which is owned by the Royal Copenhagen Shooting Society and the Danish Brotherhood. Sølyst is the setting for large parties, and performances. It is also the home of the shooting brothers, and the walls are covered with their own painted shooting targets. Brother Poul Cappelørn will give a talk. Free entry, but registration required at [lo@jkgfestival.dk](mailto:lo@jkgfestival.dk). Meeting place Sølyst, Emiliekildevej 2, Klampenborg.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

## Kl. 14.30 – 16.00 SALEN HVOR ER ISRAEL PÅ VEJ HEN? v/ Jotam Confino

(sprog: DA)

Kan Israel stadig betegnes som et liberalt demokrati baseret på fælles værdier? Hvem kan kalde sig jøde? Og hvor stor en rolle skal religion spille i samfundet? Disse og mange flere spørgsmål stiller israelerne sig selv i en tid, hvor landet er i rivende udvikling. Den bevægelse, der grundlagde staten Israel i 1948, er i dag en minoritet, der langsomt, men sikkert mister indflydelse. Imens har den yderste højrefløj og de ultraortodokse overtaget magten. Jotam Confino, Israel-korrespondent for TV2 og USA TODAY, forklarer, hvilken retning landet er på vej i, og hvorfor israelerne er mere splittede end nogensinde.



Benjamin Netanyahu og Jotam Confino

## WHERE IS ISRAEL HEADING TO?

With Jotam Confino

Can Israel still be described as a liberal

democracy based on shared values? Who can call themselves a Jew? And how big a role should religion play in society? These and many more questions Israelis ask themselves. The movement that founded Israel in 1948 is today a minority that is losing influence. Meanwhile, the far right and the ultra-orthodox have taken over power. Jotam Confino, Israel correspondent for TV2 and USA TODAY.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival

## Kl. 16.00 - 17.00 BIBLIOTEKET ARABISKE JØDER OG SHIAMUSLIMER MELLEM HISTORIE OG MYTE (sprog: DA)

Foredraget byder på en historisk skildring af, hvordan arabiske jøder har levet side om side med den islamiske tradition. Mødet mellem de arabiske jøder og den shiamuslimske udlægning af islam omkring 800-tallet førte til nye erkendelser, nye venner, fjender, fejder, nye grupper og ny viden. Ligesom jøder har shiamuslimer også været genstand for polemik og myter igennem historien, delvis pga. nogle af de mange paralleller, der kan drages mellem de to trosretninger, men også pga. deres forskelle, som dette foredrag vil dykke længere ned i. Foredraget vil også pege på historien om 1900-tallets moderne irakiske jøder og de udfordringer, de var præget af. Amin al-Jaderi er cand.mag. i mellemøststudier fra Københavns Universitet med specialisering i shiitisk ekstremisme.



Amin al-Jaderi

## ARAB JEWS AND SHIA MUSLIMS: THEIR SHARED HISTORY AND MYTHS

The talk discusses how Arab Jews have lived together with Islamic tradition. The meeting between the Arab Jews and Shia Islam around the 8th century led to new realizations, friends, enemies, feuds, groups and knowledge. The talk will also point to the history of the modern Iraqi Jews of the 20th century. Amin al-Jaderi has a MSc. in Middle Eastern studies from the University of Copenhagen with a specialization in Shiite extremism.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Emma Klose Gorodkin

Kl. 17.00 - 18.00 SALEN

## UNGE TALENTER

Poul Rosenbaum, som er en af landets førende pianister, har stor passion for at hjælpe den unge generation på vej. Denne gang præsenterer han to nye svenske talenter, Nicole Biegniewska på violin og Astrid Hillerud på cello. Nicole Biegniewska er 20 år og foruden titlen som Øresunds Solist Prisivinder modtog hun i 2021 Polstjärne prisen, som er en af de vigtigste skandinaviske musikkonkurrencer. Astrid Hillerud er 23 år og har allerede deltaget i mange masterclasses og festivaler i Europa, fx Lac Leman Music Masterclasses og Buchenau International Music Festival and Musicworks. Programmet omfatter Rachmaninoff klavertrio, Debussy Violinsonate, samt Schumann's "Stykker i Folketone" og "Kol Nidrei" af Max Bruch. Entre.



Astrid Hillerud og Nicole Biegniewska

## YOUNG TALENT

Poul Rosenbaum presents 2 young talents from Sweden; Nicole Biegniewska on the violin and Astrid Hillerud on the cello. The program includes Rachmaninoff piano trio, Schubert Arpeggione sonate for cello and piano and Schubert Sonatine for violin and piano.

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Poul Rosenbaum / Jewish Culture in Copenhagen

Kl. 17.00 - 18.30 BIBLIOTEKET

## KAFKA - OM HANS FORLOVEDES OG VENNERS SKÆBNE

(sprog: ENG)

Den 3. juli ville Franz Kafka være fyldt 140 år. I den anledning har Magdalena Platzová skrevet en bog *Life after Kafka*, der viser Kafkas enestående personlighed fra en anden vinkel, idet bogen er inspireret af Felice Bauers (Kafkas forlovede) skæbne. Med udgangspunkt i møder med Felices søn i USA og hans familie afspejler bogen både Felices og andre af Kafkas nære venners skæbner, der alle var tæt forbundet med 30'ernes Europa. Bogen er netop blevet oversat til dansk af professor ved Århus Universitet, Peter Bugge, der i forbindelse med festivalen vil præsentere bogen og læse op af udvalgte afsnit. Også forfatteren, Magdalena Platzová, vil være til stede og indgå i en debat. Efter foredraget byder den tjekkiske ambassade på et glas slivovitz.



Magdalena Platzová

**KAFKA - ABOUT THE FATE OF HIS FIANCÉE AND CLOSE FRIENDS**

*On July 3, Franz Kafka would have celebrated his 140th birthday. In celebration of this occasion Magdalena Platzová has written a book "Life after Kafka", based on interviews with Felice Bauer's son. The book introduces to us Felice, who was Kafka's fiancée, and other people who were close to Kafka and were connected to pre-war Europe. A premiere presentation of the Danish translation of the book, with readings and debate with the author. In cooperation with Magdalena Platzová (writer), prof. Peter Bugge (translator) and the Embassy of the Czech Republic in Copenhagen.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Tjekkiets ambassade

Kl. 19.00 – 20.30 SALEN

**FRA ET HJEM MED KLAVER - HERMAN D. KOPPEL 115 ÅR**

(sprog: DA)

Endnu før Herman var født, havde hans far købt et klaver og besluttet, at sønnen skulle spille. Dengang diskuterede man ikke arv og miljø, men planlagde for sig selv og sit afkom. Og tag ikke fejl: dét at være 'fra et hjem med klaver' - og specielt i det jødiske indvandrer miljø - var lig med en vilje til social opstigen, der blev lagt mærke til. I september 1907 var Isak og Manja kommet fra den lille polske landsby Blaszkki til København. Og indkøbet af det sorte tangentinstrument kom til at bestemme den førstefødtes livsbane som én af sin generations ypperste pianister og en internationalt anerkendt komponist. Ensemblet ved Jødisk Kulturfestival giver en række sjældent opførte opusser af Herman D. Koppel, krydret med mere kendte af slagsen - fra sangcyklusser og små klaverstykker til Spindevisen fra Ditte Menneskebarn og Sangen om Larsen.

Vibeke Kristensen - sopran, Jonathan Koppel - tenor, Thomas Peter Koppel - tenor, Lone Koppel - sopran og kgl. operasangerinde, Irene Hasager - piano. Special Guest: Christina Bjørkøe - piano. Entre.



*Tre generationer Koppel*

**FROM A HOME WITH A PIANO - HERMAN D. KOPPEL 115 YEARS OLD**

*Even before Herman was born, his father had bought a piano and decided that his son should play. Coming 'from a home with a piano' - and especially in the Jewish immigrant milieu - equaled a desire for social ascent that was noticed. In September 1907, Isak and Manja arrived from Blaszkki, in Poland to Copenhagen. Due to the piano Herman Koppel became one of the finest pianists of his generation and an internationally recognized composer.*

**ARRANGØR:** Jødisk Kulturfestival / Jewish Culture in Copenhagen

# BENJAMIN KOPPEL OG JAZZENS JØDISKE AFTRYK



Foto: Tonny Pomiklo

*Benjamin Koppel spiller sammen med bl.a. Randy Brecker i synagogen den 5. juni kl. 20*

Jødisk Kulturfestival glæder sig til at præsentere koncerten med Benjamin Koppel og et hold fantastiske jazzmusikere. En af dem er Grammy Award-vindende trompetist fra USA, Randy Brecker, som selv har været med til at forme jazzmusikken gennem de sidste 40 år.

Jazz blev skabt af de afroamerikanske musikere, der i New Orleans brugte musikalske byggesten fra begravelsesoptog, slavesange, blues og improviserede koncerter til at opbygge et unikt musikalsk tonesprog.

Siden tog især jødiske musikere og komponister musikken til sig. Og således fik jazzten senere også et stærkt jødisk aftryk med legendariske musikere som Benny Goodman, Stan Getz, Lee Konitz, John Zorn, Buddy Rich, Kenny Werner, Michael Brecker og komponister som Irving Berlin og George Gershwin mfl.

Benjamin Koppel har samlet et hold af musikere, som vil hylde dette jødiske aftryk på jazzmusikken.

Musikken peger også fremad med et par helt nye kompositioner, der giver Koppels eget bud på, hvor jazzmusikken er på vej hen anno 2023.

## **BENJAMIN KOPPEL AND THE JEWISH IMPRINT ON JAZZ**

*Jewish Culture Festival is looking forward to presenting the concert with Benjamin Koppel and a team of amazing jazz musicians on the 5th of June. One of them is Grammy Award winning trumpeter from the USA, Randy Brecker, who has been part of the jazz scene for the past 40 years.*

*Jazz was created by Afro-American musicians who in New Orleans used music from funeral processions, slave songs, blues and improvised concerts to a unique musical form.*

*Since then, Jewish musicians and composers also embraced the music. And thus, jazz later also gained a strong Jewish imprint with legendary musicians such as Benny Goodman, Stan Getz, Lee Konitz, John Zorn, Buddy Rich, Kenny Werner, Michael Brecker and composers such as Irving Berlin and George Gershwin and others.*

*Benjamin Koppel has gathered a band that pays tribute to this Jewish imprint on jazz music. The music also points to the future with a couple of new compositions that show Koppel's own take on where jazz music is headed in 2023.*

**DET JØDISKE SAMFUND**

Kom og tal med Det Jødiske Samfund om, hvordan du kan blive en del af den udvikling, vi er midt i. Hør om jødiske traditioner, religion og kultur og bliv en del af vore mange projekter og aktiviteter.

**THE JEWISH COMMUNITY IN DENMARK**

*Come and have a talk with The Jewish Community about how you can be part of the development going on. Hear about Jewish traditions, religion, and culture, and be inspired to participate in projects and activities.*

**DANSK ZIONISTFORBUND**

Kom og få en snak med Dansk Zionistforbunds bestyrelse og hør om, hvordan vi på flere planer arbejder på at sikre en fair og sober information om Israel. Du vil blive præsenteret for vores blad og andre pjecer, og du vil bl.a. kunne høre om vores politikerrejser og skolebesøg. Vi byder også på en lille snack fra Israel.

**THE DANISH ZIONIST FEDERATION**

*Come and have a talk with the members of the Danish Zionist Federation and hear about how we work on several plans to ensure fair and true information about Israel. You can see our magazine and other leaflets and hear about our politician trips and our school visits. We also offer a small snack from Israel.*

**KEREN HAYESOD DANMARK**

Keren Hayesod Danmark er en del af den internationale organisation Keren Hayesod, der i samarbejde med det globale jødiske samfund og israelske venner og sympatisører arbejder på at samle penge ind til at forbedre udsatte israelske befolkningsgruppers levevilkår, uanset deres religiøse eller etniske tilhørsforhold. Læg vejen forbi Keren Hayesod Danmarks informationsbod, hils på og hør mere om foreningens projekter. Er du ikke allerede medlem af Keren Hayesod Danmark, er det måske noget for dig. Det er let og føles godt at gøre en forskel. Vi ses!

**KEREN HAYESOD DENMARK**

*KHD is a part of the international organization Keren Hayesod that raises money in order to improve the living conditions of vulnerable Israeli population groups. Visit Keren Hayesod Denmark's information booth, meet and hear the latest news about our current projects. It's easy and feels good to make a difference. See you!*

**KKL**

Kom og besøg KKL-Danmark. KKL er en NGO og en af verdens ældste og mest innovative miljøorganisationer. Vi arbejder med at skabe grønne oaser i byområder og med udvikling af bæredygtigt landbrug. Siden 1901 har KKL plantet mere end 250 mio. træer, etableret dambrug og skabt grøn udvikling i tidligere ørkenområder i Israel. Den viden, som forskerne tilegner sig i KKL's R&D-centre, formidles kontinuerligt til områder i verden, der lever med samme tørre og varme klimatiske forhold som i Israel. Mød repræsentanter for KKL-Danmark og hør om igangværende og fremtidige projekter i Israel, hvor KKL gør Negev grøn og Golan grønnere.

**KKL**

*Visit environmental NGO KKL-Denmark. Learn about current and future projects in Israel, where KKL makes the Negev green and Golan greener. Since 1901, the KKL has planted over 250 million trees, established farms and created green development in former desert areas in Israel.*

**RADIO SHALOM -****DEN JØDISKE RADIO I DANMARK**

Brænder du inde med dine meninger? Vil du få dit budskab ud i verden? Kom til Radio Shalom, din jødiske radio! Vi kan skabe debat sammen! Vi kan gøre en forskel sammen! Vi ser frem til at møde dig på Kulturfestivalen. Lad os lære hinanden at kende, fortæl om dine ideer, vær med til at lave programmer, lær studieteknikken. Vi dækker alle sider af jødisk liv i Danmark, Europa og Israel. Vi interviewer fremtrædende perso-

ner, diskuterer aktuelle begivenheder. Vores kultur- og debatprogrammer går i dybden med relevante emner. Vores musikprogrammer holder dig updated om klassisk, klezmer og jazz. Det er sjovt at lave radio! Det nytter at lave radio!

### **RADIO SHALOM - THE JEWISH RADIO IN COPENHAGEN**

*Are you passionate about vital issues? Want to get your message out, create debate, and promote change? Join Radio Shalom, your Jewish Radio! Tell us your ideas, learn about radio, and manage studio technique. We cover all aspects of Jewish life in DK, EU, and Israel. We interview prominent people, debate current events, update on present developments. Doing radio is fun! Doing radio is worthwhile.*

### **SENIORKLUBBEN I DET JØDISKE SAMFUND**

Seniorklubbens formål er at arrangere kulturaktiviteter af forskellig art såvel indendørs som udendørs, der tilgodeser medlemmernes interesser. Som medlem af Seniorklubben har du mulighed for at holde dig frisk og aktiv samt skabe dig et stærkt socialt netværk og evt. bryde en isolation. Oplev vores mange alsidige aktiviteter i et positivt miljø. En klub, hvor det er spændende at mødes med tidligere skolekammerater, venner og andre, som du i fællesskab kan dele i dine oplevelser med - og et sted, hvor du også kan skabe nye kontakter. Du vil holde dig aktiv og måske få nye interesser. <http://mosaiske.dk/seniorklubben>.

### **SENIOR CLUB IN THE JEWISH COMMUNITY**

*The purpose of the senior club is to arrange cultural activities, both indoors and outdoors. As a member, you have the opportunity to stay fresh and active and create a strong social network. Experience our many versatile activities in a positive environment. A club where it is exciting to meet people who you knew long ago and where you can make new contacts with shared interests.* <http://mosaiske.dk/seniorklubben/>

### **SHIR HATZAFON**

Shir Hatzafon Progressiv Jødedom i

Danmark er en af tre statsgodkendte jødiske menigheder i Danmark med base i København. Menigheden er tilknyttet World Union for Progressive Judaism, som i andre lande er kendt under betegnelser som liberal eller reformjødedom. Medlemmer af Shir Hatzafon vil fortælle om de aktiviteter og arrangementer, menigheden arrangerer.

### **SHIR HATZAFON**

*Shir Hatzafon Progressive Judaism in Denmark is one of three state-approved Jewish congregations in Denmark, based in Copenhagen. The congregation is associated with the World Union for Progressive Judaism, which is known in other countries under terms such as liberal or reform Judaism. Members of Shir Hatzafon will talk about the activities and events organized by the congregation.*

### **VENNER AF DANSKE JØDER**

Foreningen Venner af Danske Jøder blev stiftet i august 2021, bl.a. med baggrund i den stigende antisemitisme både her i landet og i verden udenfor. Formålet med foreningen er at udbrede kendskabet til og forståelsen for jødisk liv og kultur her i landet blandt ikke-jødiske danskere. Særligt gælder det at udbrede kendskabet til danske jødernes store og imponerende bidrag til det danske samfund og jødernes 400-årige succesfulde integrationsproces. Foreningen vil arbejde for, at danske jøder kan leve i tryghed og frihed på lige vilkår med resten af den danske befolkning. Foreningen vil derfor slå ring om og stå vagt om danske jøder og bygger således på "ånden fra 43".

### **ASSOCIATION FRIENDS OF DANISH JEWS**

*The association was started in August 2021 due to increasing antisemitism. It seeks to increase knowledge and understanding of Jewish life and culture in Denmark among non-Jews. Specially to increase awareness of Danish Jews' large and impressive contribution to Danish society and the successful integration. The society is working towards equality for Jews with the rest of the Danish population.*



*Spis D&A Koshers lækre retter i gården*



## FESTIVAL – OGSÅ FOR MAVEN

En festival skal også byde på noget godt til maven.

D&A Kosher, som står for maden til hverdag og fest i Det jødiske Hus, står klar i gården med frisklavede, lækre retter til festivalgæsterne – både til den lille og den store sult.

Vælg mellem retter fra mange lande og jødiske kulturer - fra mellemøstlige hummus-retter, shakshuka med æg eller klassiske ungarske retter, som de vil præsentere for dig på festivalen.

Hvis du har spørgsmål eller ønsker at bestille, så kontakt dem på [Kokken@mosaiske.dk](mailto:Kokken@mosaiske.dk).

## FOOD AT THE FESTIVAL

*Enjoy good food between the events. D&A Kosher will serve delightful food in the yard and has created a menu with many different dishes for both small and larger appetites.*

*Choose between dishes from many countries and Jewish cultures – from*

*the Middle Eastern hummus dish, shakshuka with egg or classical Hungarian dishes that we will present to you at the festival.*

*For any question or order don't hesitate to contact us by our mail: [Kokken@mosaiske.dk](mailto:Kokken@mosaiske.dk)*



## JEG - DU - OS

På programmets forside står på jiddisch jeg, du, os. Det er også titlen på værket af Amalie Évé Wulff, som er uddannet kunstner og grafiker. Hun arbejder tit jødiske elementer ind i sine billeder, det være sig tydeligt afkodelige symboler eller mere abstrakte. Hendes farfar er jøde, og hun er i en evig søgen efter, hvad det 'betyder' for hende både i hendes liv og hendes værker.

Hun er i sin kunst generelt inspireret af mange elementer - det gamle Egypten, Mesopotamien og det gamle Israel. Hun har valgt, at værket skal handle om identitet, som også er et af festivalens temaer – identitet som jøde, dobbeltidentitet, minoritet, at være del af en gruppe - og derfor var det vigtigt, at de to figurer mellem søjlerne, inspireret af Salomons Tempel i Jerusalem, er forbundne og symboliserer inklusion. Ordene er skrevet på jiddisch, som er et andet af vores temaer i år.

### I – YOU – US

*On the cover of the program, you can read the words I, you, us in Yiddish. This is also the title of the work by Amalie Évé Wulff, who is a visual artist. She often works Jewish elements into her images, be they clearly decipherable symbols or more abstract ones. Her grandfather is Jewish, and she is in eternal search for what it 'means' to her both in her life and her works.*

*She is inspired by many elements in her art - ancient Egypt, Mesopotamia and ancient Israel. She has chosen that the work should be about identity, which is also one of the festival's themes – identity as a Jew, dual identity, minority, being part of a group – and therefore it was important that the two figures between the pillars, inspired by Solomon's Temple in Jerusalem, are connected and symbolize inclusion. The words are written in Yiddish, which is another of our themes this year.*



Amalie Évé Wulff



# SKOVSHOVED HOTEL

*Since 1660*

HOTEL - RESTAURANT - SELSKABER - MØDER

STRANDVEJEN 267 | 2920 CHARLOTTENLUND | TLF. 39 64 00 28 | [SKOVSHOVEDHOTEL.COM](http://SKOVSHOVEDHOTEL.COM)

*Big enough to serve you - small enough to know you*



Besøg vores nye ZWILLING butik på Købmagergade 40, Kbh K  
Du får 20%\* rabat, når du viser annoncen.

\*på ikke i forvejen nedsatte varer og Fresh & Save

Vi glæder os til at se dig i butikken

COLLABORATE  
DEDICATE  
MOTIVATE  
INNOVATE  
EVALUATE

 Moalem  
Weitemeyer

RISKIN — SCHWARZ

ADVOKATFIRMA

Finn Schwarz, Advokat (H)

Toftebæksvej 21, st. 9, 2800 Kgs. Lyngby

Tel.: (+45) 53 700 724

[www.rs-law.dk](http://www.rs-law.dk)

ADVOKAT (H)

Finn Altschuler

GALST & ALTSCHULER

SUNDHEDSRETSADVOKATER

GAMMEL STRAND 44 · 1202 KØBENHAVN K.

TELEFON 33 14 19 40

E-MAIL: [fa@galst-altschuler.dk](mailto:fa@galst-altschuler.dk)

[www.galst-altschuler.dk](http://www.galst-altschuler.dk)

## Det gode liv. Hele livet

Hvordan vil du leve om 10 år? 20 år? 30 år?

Jyske Bank Private Banking handler om det gode liv.

Her og nu – og resten af livet.

Se mere på

[jyskebank.dk/privatebanking](http://jyskebank.dk/privatebanking).



**Anders Nørgaard**

Bankrådgiver, Private Banking

[ann@jyskebank.dk](mailto:ann@jyskebank.dk)

Tlf. 89 89 19 01

Vesterbrogade 9 · København V

Tlf. 89 89 00 00



**JYSKE BANK**

# **OTTENSTEN**



**Danmark • Estland • Letland • Litauen • Polen • Ukraine**

## DET ER GRATIS AT DELTAGE I DET MESTE AF FESTIVALEN DOG KRÆVES DER BILLETTER TIL NEDENSTÅENDE ARRANGEMENTER

ARRANGEMENT	NORMAL PRIS	Politiken Plus/medlem af Det Jødiske Samfund
<b>Festivalpas til alle koncerter</b>	690,-	550,-

### Det Jødiske Hus:

Hafn-lider	200	160
I skyggen af hadet vokser blomsterne	150	120
Teodor - bonus teaterforestilling	Fri adgang	Fri adgang
Ukrainske jødiske sange	200	160
Silent Tears	200	160
Thieves of Dreams	200	160
Boris' Teeth	200	160
Unge talenter	200	160
Fra et hjem med klaver	200	160

### Synagogen

Det jødiske aftryk på jazz – Benjamin Koppel	250,-	200,-
Den jødiske gade	250,-	200,-

### MantziusLive

The Flamenco Show	275,-	220,-
-------------------	-------	-------

### Cinematket

Film i Cinematket: Billetter købes direkte i Cinematket
---

Festivalpas giver adgang til alle koncerter, teater og dans i Det Jødiske Hus, synagogen og MantziusLive.

Billetter kan købes hos Politiken Plus, Ticketmaster og Det Jødiske Hus, sidstnævnte ved indbetaling til konto: 5011 – 0001450339 eller MobilePay til 45497 (DJS billetter).

Anfør venligst antal billetter, arrangementets navn og dato samt dit navn. Billetterne købt hos Det Jødiske Samfund udleveres ved bod på festivalen. Billetter kan også købes ved indgangen.

**Der foretrækkes betaling via MobilePay.**

Jødisk Kulturfestival ønsker at afspejle jødisk kulturliv bredt både i Danmark og i andre lande.

Festivalen er kendetegnet ved en rummelighed, der giver plads til, at jødiske foreninger og organisationer kan bidrage med egne indslag til festivalens mangfoldige program.

Festivalen anbefaler, at man løbende holder sig opdateret på hjemmesiden [www.jkfestival.dk](http://www.jkfestival.dk) da der kan forekomme uforudsete ændringer i programmet.

# FESTIVALEN VIL GERNE RETTE TAK TIL...

## AMBASSADER:

Den amerikanske ambassade • Den canadiske ambassade • Den israelske ambassade • Den litauiske ambassade • Den polske ambassade • Den tjekniske ambassade • Den tyske ambassade • Den ungarske ambassade • Den østrigske ambassade

## SPONSORER

Aage og Johanne Louis-Hansens fond • Adam Mickiewicz Institut • Anders Singh Vesterdahl • Anonym sponsor • Augustinus Fonden • Beckett-Fonden • Conseil des arts du Canada / Canada Council for the Arts • Emil Goldschmidt • Gan Aviv legat • Hanne og Shmuels Fond • Henrik Goldschmidt • Hoffmann & Husmans Fond • Idil Alpsoy • JDC • Jewish Culture in Copenhagen • Knud Højgaard's Fond • Fritids- og kulturforvaltningen i Københavns Kommune • William Demant Fonden

## ALLE FORENINGER, ORGANISATIONER OG FRIVILLIGE

Carolineskolen • ChabaDanmark • Coordination Committee • Dansekredsen Nirkoda • Dansk-israelsk Selskab • Dansk Jødisk Museum • Dansk Zionisterforbund • Det Jødiske Samfund i Danmarks administration og vagter • Jewish Culture in Copenhagen • Jødisk Informationscenter • Keren Hayesod • KKL-JNF Danmark • New Outlook • MuJu • Radio Shalom Copenhagen • Salon Schmuus • Selskabet for Dansk Jødisk Historie • Seniorklubben

• Shir Hatzafon • Snublestensgruppen • Theresienstadt Foreningen • Venner af Danske Jøder

Alexander Ottenstein • Amalie Evé Wulff • Bent Blüdnikow • Bent Lexner • Christoffer Harlang • Daniel Korski • David Dencik • Elon Cohn • Emma Klose Garodkin • Emma Pretzmann Feil • Finn Schwarz • Gabriel Bier Gislason • Judith Manassen Ramon • Jotam Confino • Knud Lindholm Lau • Lars Aslan Rasmussen • Lasse Rodewald • Maciek Zyskind • Marian Hirschorn • Mathias Mentze • Merete Næsbye Christensen • Michael Moesgaard Andersen • Michael Rachlin • Miriam Zesler • Nicole Meron • Rene Meyrowitsch • Sanne Cigale Benmouyal • Simon Lajboschitz / Khora • Shlomik Avshalom • Thomas Levin • Trine Halle

## SAMARBEJDSPARTNERE

Cinematket • Designmuseum Danmark • MantziusLive • Politiken Plus • Sølyst, Den Kongelige Skydebane

## EN SÆRLIG TAK TIL ALLE FOREDRAGSHOLDERE

### FESTIVALENS ARBEJDSGRUPPE:

Carsten Mahler • Elon Cohn • Henia Vrazda • Henrik Ottensten • Inger Kramarz • Jair Melchior • Jacob Zylber • Jette Zylber • Justyn Salamon • Lizette Ottensten • Margareta Rusin • Rosa Blusztejn • Torben Gamst-Johansen

## FESTIVALENS ADRESSER

**BEGRAVELSESPLADSEN I MØLLEGADE** – Møllegade 2 – 2200 København N

**BELLEVUE TEATRET** – Strandvejen 451 – 2930 Klampenborg

**CHABAD HUSET** – ChabaDanmark – Ole Suhrs Gade 10 – 1354 København K

**CINEMATEKET** – Gothersgade 55 – 1123 København K

**DESIGNMUSEUM DANMARK** – Bredgade 68 – 1260 København K

**DET JØDISKE HUS** – Det Jødiske Samfund i Danmark – Krystalgade 12 – 1172 København K

**MANTZIUS LIVE** – Johan Mantziusvej 7a – 3460 Birkerød

**MOSAISK VESTRE BEGRAVELSESPLADS** – Vestre Kirkegaards Allé 15 – 2450 København V

**SYNAGOGEN** – Krystalgade 12 - 1172 København K

**SØLYST** – Emiliekildevej 2 – 2930 Klampenborg

# TAK TIL FONDE OG SPONSORER

—  
HOFFMANN & HUSMANS  
FOND  
—

Knud Højgaards Fond  
— GRUNDLAGT 1944 —

  
AUGUSTINUS  
FONDEN  
STIFTET 29. MARTS 1922



  
BECKETT-FONDEN

  
AAGE OG JOHANNE  
LOUIS-HANSENS FOND

William Demant 

ANONYM SPONSOR

Hanne og Shmuels Fond



 Conseil des arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts

 ADAM  
MICKIEWICZ  
INSTITUTE

# TAK TIL AMBASSADER



Embassy of the Czech Republic  
in Copenhagen



Embassy of Hungary  
Copenhagen



Den Danske Republik  
Ambassade  
i København



ISRAEL 75  
Embassy of Israel in Denmark



Embassy of Lithuania  
Denmark Iceland



Forbundsrepublikken Tysklands  
Ambassade  
København

  
Canada



50 YEARS austria  
kultur<sup>int</sup>